

# Bulletin of the Folklore Studies Association of Canada Bulletin de l'Association Canadienne d'Ethnologie et de Folklore

Volume 44 May 2020 mai

Editor / Rédacteur: Crystal Braye

Translations / Traductions: Laurier Turgeon and Benoit Vaillancourt

The Bulletin of the *Folklore Studies Association of Canada* is published annually, and distributed at the time of the Annual General Meeting. It is available to members of FSAC. The *Bulletin* is now an electronic publication and is available on the FSAC website.

Memberships in FSAC run for the calendar year, January 1 to December 31.

Le Bulletin de l'*Association canadienne d'ethnologie et de folklore* est une publication annuelle et est distribué au moment de l'Assemblée générale annuelle aux membres de l'ACEF. Le *Bulletin* est une publication électronique et disponible sur le site web de l'ACEF.

L'adhésion à l'ACEF est valable du 1er janvier au 31 décembre de l'année d'abonnement.



FSAC | ACEF

## Bulletin

### Deadlines

Volume 45

For the next publication, contributions to the Bulletin should be received by the Editors by

1 April 2021

### Notice

As the Bulletin is published only once a year, current news may be found on the Association's website, below. The Editors welcome contributions to the Bulletin by e-mail. The Editors' phone number and e-mail address are also below.

Bulletin submissions should be sent directly to:

Crystal Braye  
BULLETIN FSAC/ACEF  
cbraye@gmail.com  
(709) 699-9570

### Dates limites

Volume 45

Les soumissions au Bulletin pour le prochain numéro doivent parvenir aux rédacteurs au plus tard le

1 avril 2021

### Attention

Comme le Bulletin ne paraît qu'une fois l'an, on pourra retrouver les nouvelles courantes sur le site web de l'Association, si-dessous. On encourage toute soumission par courriel. Le numéro de téléphone et l'adresse électronique des rédacteurs se trouvent aussi si-dessous.

Les contributions au Bulletin devraient parvenir directement à :

ISSN: 1184-9622

[www.acef-fsac.ulaval.ca](http://www.acef-fsac.ulaval.ca)

## President's Message

We are living in challenging times. As the COVID-19 pandemic continues to disrupt all aspects of our lives and work, and the global Black Lives Matter movement finds renewed momentum in the wake of the killing of George Floyd in Minneapolis, scholarly associations such as our own must confront some difficult questions. How can we find creative ways of bridging divides (the theme of this year's cancelled conference) when we are unable to connect with each other in person? How can we confidently plan for the future in the face of such uncertainty? How should we as folklorists respond to events currently unfolding at bewildering pace on the global stage—not only through our research but also through our individual and collective actions?

In the past few months, FSAC has begun the difficult work of grappling with these challenges. Needless to say, our biggest setback was the cancellation of our annual meeting in conjunction with the Congress of the Humanities and Social Sciences in London, Ontario, this spring, due to official restrictions on group events and travel during the COVID-19 pandemic. With this cancellation, we lost the highpoint of our annual calendar—our main opportunity to share research in progress and exchange ideas, to seek input from our membership, and to connect with colleagues old and new. We were particularly disappointed not to be able to welcome our student delegates, several of whom were due to give their first ever conference presentations at FSAC this year, in the supportive environment that we pride ourselves on providing. Since most people join or renew their membership while registering for the conference, the cancellation also had consequences for our membership numbers and, by extension, for our finances. If you are reading this and have not yet joined or renewed your membership for 2020, please consider doing so now: <https://www.acef-fsac.ulaval.ca/en/join>.

The challenges of the current situation have also forced us to consider how we might re-envision our annual meetings and other activities for the post-COVID era. Even before the pandemic, it was evident that we needed to urgently rethink how we communicate who we are and what we do, both within and beyond the discipline. We now have the opportunity to reflect purposefully on how we might incorporate virtual elements into future conferences, thereby increasing accessibility and lessening our environmental impact. How might adapting the format of our conferences make them more inviting to colleagues in the public sector and help foster more collaborative work? And how can we proceed with such initiatives without inadvertently creating new inequalities between virtual and in-person participants? As a first step towards acting on these ideas, we are developing plans to offer our 2020 conference delegates the opportunity to share their work in

## Message de la Présidente

Nous vivons des temps difficiles. Alors que la pandémie de COVID-19 continue de perturber tous les aspects de notre vie et de notre travail, et que le mouvement mondial Black Lives Matter trouve un nouvel élan à la suite du meurtre de George Floyd à Minneapolis, les associations savantes comme la nôtre doivent faire face à des questions difficiles. Comment pouvons-nous trouver des moyens créatifs de bâtir des passerelles (le thème de la conférence annulée de cette année) alors que nous sommes incapables de communiquer les uns avec les autres en personne ? Comment planifier l'avenir avec confiance face à une telle incertitude ? Comment devons-nous, en tant que folkloristes et ethnologues, réagir aux événements qui se déroulent actuellement à un rythme effréné sur la scène mondiale – non seulement par nos recherches, mais aussi par nos actions individuelles et collectives ?

Au cours des derniers mois, l'ACEF a commencé le difficile travail de s'attaquer à ces défis. Il va sans dire que notre plus grand revers a été l'annulation conjointe de notre réunion annuelle et du Congrès des sciences humaines à London, Ontario, ce printemps, en raison des restrictions officielles sur les événements de groupe et les voyages pendant la pandémie de COVID-19. Avec cette annulation, nous avons perdu le point culminant de notre calendrier annuel – notre principale occasion de partager les recherches en cours et d'échanger des idées, de solliciter les commentaires de nos membres et de nouer des liens avec des collègues anciens et nouveaux. Nous avons été particulièrement déçus de ne pas pouvoir accueillir nos délégués étudiants, dont plusieurs devaient faire leurs premières présentations cette année à la conférence de l'ACEF, dans le climat de soutien que nous sommes fiers d'offrir. Étant donné que la plupart des gens adhèrent ou renouvellent leur adhésion lors de leur inscription à la conférence, l'annulation a également eu des conséquences sur le nombre de nos membres et, par extension, sur nos finances. Si vous lisez ceci et que vous n'avez pas encore rejoint l'association ou renouvelé votre adhésion pour 2020, veuillez envisager de le faire maintenant : <https://www.acef-fsac.ulaval.ca/fr/devenir-membre>.

Les défis de la situation actuelle nous ont également obligés à réfléchir à la manière dont nous pourrions revoir nos réunions annuelles et nos autres activités pour l'après-COVID. Même avant la pandémie, il était évident que nous devons repenser d'urgence la façon dont nous communiquons sur qui nous sommes et sur ce que nous faisons, tant au sein de la discipline qu'en-dehors. Nous avons maintenant l'occasion de réfléchir à l'ajout d'éléments virtuels dans les futures conférences, ce qui permettrait d'accroître leur accessibilité et de réduire notre impact environnemental. Comment l'adaptation du format de nos conférences pourrait-elle les rendre plus invitantes pour nos collègues du secteur public et favoriser un travail

a virtual forum in the coming months. We are also looking at ways to engage more effectively with our members and others through social media, our website, and other channels.

When the Federation for the Humanities and Social Sciences proposed moving Congress online at short notice this spring, we took our lead from colleagues in the Black Canadian Studies Association (BCSA), who raised concerns that the sudden shift to a virtual format drastically undermined this year's Congress theme of *Bridging Divides: Confronting Colonialism and Anti-Black Racism*. As the BCSA executive pointed out, the Federation's proposals imposed unreasonable expectations of "business as (almost) usual" at a time when working conditions for marginalized scholars are already extremely challenging. Like most other member associations, FSAC opted not to participate in the proposed online Congress, and the Federation eventually abandoned its plans and cancelled Congress outright. Shortly thereafter, the eruption of police brutality in the United States and the subsequent Black Lives Matter protests worldwide brought the issues highlighted by the BCSA into even starker relief. In response, the FSAC executive is developing an official statement on anti-Indigenous and anti-Black racism that sets out a framework for meaningful action aimed at embedding the work of antiracism into our association's mandate and institutional practices. We look forward to sharing this action plan with you later this year.

In closing, I want to congratulate this year's award winners—Dr. Natalie Kononenko and Benoit Vaillancourt—and to thank the executive for all their hard work throughout the year. I also want to congratulate and thank our 2020 conference delegates—whose abstracts appear, as usual, in this Bulletin—for your contributions to folklore studies and your support of our organization. Although we were unable to meet in person this spring, we look forward to learning more about your research in the not-too-distant future. We recognize, too, that our fellow folklorists are facing many challenges in these uncertain times. Please don't hesitate to reach out to us if you have ideas for ways we can support you in the weeks and months ahead.

— Dr. Joy Fraser  
Department of Folklore, Memorial University

plus collaboratif ? Et comment pouvons-nous poursuivre de telles initiatives sans créer par inadvertance de nouvelles inégalités entre les participants virtuels et en personne ? Pour donner suite à ces idées, nous élaborons dans un premier temps des solutions pour offrir aux délégués de notre conférence 2020 la possibilité de partager leur travail dans un forum virtuel dans les mois à venir. Nous recherchons également des moyens de dialoguer plus efficacement avec nos membres et les autres personnes via les médias sociaux, notre site Web et d'autres canaux.

Lorsque la Fédération des sciences humaines a proposé de déplacer le Congrès en ligne dans un délai très court ce printemps, nous avons suivi l'exemple de nos collègues de la Black Canadian Studies Association (BCSA), qui craignaient que le passage soudain à un format virtuel ne compromette considérablement le thème du Congrès de cette année : « Bâtir des passerelles : confronter le colonialisme et le racisme anti-Noirs ». Comme l'a souligné l'exécutif de la BCSA, les propositions de la Fédération supposaient de façon déraisonnable que continue le train-train (presque) habituel à un moment où les conditions de travail des universitaires marginalisés sont déjà extrêmement difficiles. Comme la plupart des autres associations membres, l'ACEF a choisi de ne pas participer au Congrès en ligne proposé, et la Fédération a finalement abandonné ses plans et annulé le Congrès purement et simplement. Peu de temps après, l'éruption de brutalité policière aux États-Unis et les manifestations qui ont suivi Black Lives Matter dans le monde entier ont mis en relief les problèmes mis en évidence par la BCSA. En réponse, l'exécutif de l'ACEF est en train d'élaborer une déclaration officielle sur le racisme contre les Autochtones et les Noirs afin de définir un cadre d'action significatif visant à intégrer le travail de l'antiracisme dans le mandat et les pratiques institutionnelles de notre association. Nous avons hâte de partager ce plan d'action avec vous plus tard dans l'année.

En terminant, je tiens à féliciter les lauréats de cette année, Natalie Kononenko et Benoit Vaillancourt, et à remercier l'exécutif pour son travail acharné tout au long de l'année. Je tiens également à vous féliciter et à vous remercier, délégués de la conférence 2020 - dont les résumés figurent, comme d'habitude, dans ce Bulletin -, pour vos contributions à l'ethnologie et au folklore et pour votre soutien à notre organisation. Bien que nous n'ayons pas pu nous rencontrer en personne ce printemps, nous avons hâte d'en savoir plus sur vos recherches dans un avenir pas trop lointain. Nous reconnaissons également que nos collègues ethnologues sont confrontés à de nombreux défis en ces temps incertains. N'hésitez pas à nous contacter pour nous proposer des moyens de vous aider dans les semaines et les mois à venir.

— Joy Fraser, Ph.D.  
Department of Folklore, Memorial University

## The Marius Barbeau Medal

Since 1978, the Folklore Studies Association of Canada (FSAC) has given an award in recognition of a remarkable contribution to folklore and ethnology. In 1985, the Distinguished Canadian Folklorist Award was changed to the Marius Barbeau Medal in honour of a great folklorist. The medal may be given for work in the field of teaching, research and communication. The President-Elect of FSAC receives nominations for the Medal which are submitted to the Executive who designates the recipient for the year in question.

### **The 2020 Marius Barbeau Medal will be awarded to Dr. Natalie Kononenko**

Dr. Natalie Kononenko is a distinguished, award-winning American and Canadian folklorist whose career has embraced a broad international scope. She is Professor-Emerita and the former Kule Chair in Ukrainian Ethnography in the Department of Modern Languages and Cultural Studies, University of Alberta. Her fluency in multiple languages has enabled her to undertake ethnographic research in various parts of the former Soviet Union, North America, and in Turkey. Dr. Kononenko is also an accomplished educator and advocate for folklore outside of our discipline.

Individual professional trajectories are often shaped by personal life experiences. Episodes from Dr. Kononenko's biography, as seen in a recent interview in the periodical *Ukraina Moderna* [Modern Ukraine], reveal these influences in her path to folklore. Her childhood and family history are linked to the Kononenkos' home country of Ukraine. Natalie's grandfather, Kostantyn Kononenko, was an agricultural economist who protested against the Soviet agricultural policies that led to the tragic famine known as Holodomor. He endured severe persecution by the Soviet regime for his professional views. Natalie's early years were deeply affected by the brutalities of the Second World War. She was born in a displaced persons camp in Germany, experiencing fear, poverty, and hunger, which affected her physical health and emotional wellbeing. In 1951, the Kononenkos arrived in the United States as refugees. Natalie cherishes a photograph that appeared in the New York Daily News, capturing her with her grandfather at this historical moment. Decades later, as an adult woman in the United States, Natalie continued to experience frightening nightmares associated with the traumas of her childhood.

These life episodes significantly shaped Dr. Kononenko's professional foci. She has been especially drawn to creative expressions that provide ways of "thinking about traumatic experiences," "turning horrors into art" and simultaneously serve as coping mechanisms. Her most

## La médaille Marius-Barbeau

Depuis 1978, l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore (ACEF) décerne annuellement un prix en reconnaissance d'une importante contribution en ethnologie. L'ancien prix «Folkloriste canadien ou canadienne de distinction» est devenu, en 1985, la Médaille Marius Barbeau. Ce prix est décerné pour un travail en enseignement, en recherche ou en communication. Le président désigné transmet les suggestions de nominations au bureau de l'ACEF qui désigne le lauréat ou la lauréate.

### **La Médaille Marius Barbeau 2020 sera attribuée à Natalie Kononenko, Ph. D.**

Natalie Kononenko est une folkloriste américaine et canadienne distinguée et primée dont la carrière est de portée internationale. Elle est professeure émérite et titulaire de l'ancienne chaire Kule d'ethnographie ukrainienne au Département des langues modernes et des études culturelles de l'Université de l'Alberta. Sa maîtrise de plusieurs langues lui a permis d'entreprendre des recherches ethnographiques dans diverses parties de l'ancienne Union soviétique, en Amérique du Nord et en Turquie. Dr. Kononenko est également une professeure accomplie et une promotrice du folklore en dehors de notre discipline.

Les trajectoires professionnelles des personnes sont souvent façonnées par des expériences de vie personnelles. Des événements de la biographie du Dr. Kononenko, comme on le voit dans une récente interview dans le périodique *Modern Ukraine*, révèlent ces influences dans son cheminement vers le folklore. Son enfance et son histoire familiale sont liées au pays d'origine de Kononenko, l'Ukraine. Le grand-père de Natalie, Kostantyn Kononenko, était un économiste agricole qui a protesté contre les politiques agricoles soviétiques qui ont conduit à la famine tragique en Ukraine connue sous le nom d'Holodomor. Il a enduré de graves persécutions de la part du régime soviétique pour ses opinions professionnelles. L'enfance de Natalie a été profondément marquée par les brutalités de la Seconde Guerre mondiale. Elle est née dans un camp de personnes déplacées en Allemagne, éprouvant la peur, la pauvreté et la faim, ce qui a affecté sa santé physique et son bien-être émotionnel. En 1951, les Kononenko sont arrivés aux États-Unis en tant que réfugiés. Natalie hérite une photographie parue dans le New York Daily News, la représentant avec son grand-père à ce moment historique. Des décennies plus tard, en tant que femme adulte aux États-Unis, Natalie a vécu des cauchemars effrayants associés aux traumatismes de son enfance.

Ces épisodes de la vie ont façonné de manière significative le parcours professionnel du Dr. Kononenko.

prominent area of interest is epic poetry based on war-related themes. Most recently, Dr. Kononenko published *Ukrainian Dmy and Historical Songs: Folklore in Context* (University of Toronto Press 2019) that includes her translations of epic songs, commentary, and overview of historical background. She received publication subsidy awards from both the Shevchenko Scientific Foundation and the Canadian Foundation for Ukrainian Studies, and won the Barbara Heldt prize for best translation from the Association of Women in Slavic Studies for this work. Her earlier academic monograph *Ukrainian Minstrels: And the Blind Shall Sing*, published in 1998 (M.E. Sharpe Press), is the story of Ukrainian epic singers persecuted during the Stalin regime. The book won the Kovaliv and the American Association for Ukrainian Studies book prizes. *The Turkish Minstrel Tale Tradition*, a monograph based on Dr. Kononenko's doctoral dissertation at Harvard University, appeared in print in 1990. She is also the author of *Slavic Folklore: A Handbook* (Greenwood Press, 2007) that is widely used in classrooms across North America.

In addition to her book-length contributions, Dr. Kononenko's articles have appeared in numerous academic periodicals. The most recent include *Journal of American Folklore*, *Oral Tradition*, *Canadian Ethnic Studies*, *Slavic Review*, *Canadian Slavonic Papers*, *Canadian-American Slavic Studies*, *Антропологический Форум* (Anthropological Forum, in Russian), and *Народознавчі Зошити* (Ethnology Notebooks, in Ukrainian). She has also contributed chapters to numerous edited volumes and delivered research papers at a large number of national and international conferences. These contributions illustrate a very broad scope of research expertise, including ethnic and diasporic folklore and culture, religious folklife, folklore in film and animation, as well as the use of technology in folkloristic documentation.

Throughout her career, Dr. Kononenko has been committed to the extensive documentation of folklore. Among her most recent ethnographic initiatives is [Sanctuary: The Spiritual Heritage Documentation Project](#). In collaboration with University of Alberta-based historians, John-Paul Himka and Frances Swyripa, she has conducted extensive multi-year fieldwork across the Canadian prairies documenting Byzantine style Ukrainian churches currently facing the threat of destruction due to demographic changes. The findings shed light on processes of Canadianization through the prism of Ukrainian experiences, and are meant for both scholars and policy-makers.

Dr. Kononenko also initiated the construction of numerous digital media repositories, including the [Ukrainian Traditional Folklore](#) and [Recordings from Ukrainian Kazakhstan](#). The similar [Ukrainian Sound Recordings](#) project received support from Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

Elle a été particulièrement attirée par les expressions créatives qui offrent des moyens de « [penser les expériences traumatisantes](#) », de « [transformer les horreurs en art](#) » et de s'adapter à la vie de tous les jours. Son domaine d'intérêt principal est la poésie épique basée sur des thèmes liés à la guerre. Plus récemment, Dr. Kononenko a publié *Ukrainian Dmy and Historical Songs: Folklore in Context* (University of Toronto Press 2019) qui comprend ses traductions de chansons épiques, des commentaires et un aperçu de leur contexte historique. Elle a reçu des bourses de publication de la Fondation scientifique Shevchenko et de la Fondation canadienne pour les études ukrainiennes et a remporté le prix Barbara Heldt pour la meilleure traduction de l'Association des femmes en études slaves pour ce travail. Sa précédente monographie universitaire *Ukrainian Minstrels: And the Blind Shall Sing*, publiée en 1998 (M.E. Sharpe Press), est l'histoire de chanteurs épiques ukrainiens persécutés sous le régime de Staline. Le livre a remporté les prix du livre de Kovaliv et de l'American Association for Ukrainian Studies. La monographie, *The Turkish Minstrel Tale Tradition*, publiée en 1990, est tirée de sa thèse de doctorat soutenue à l'Université de Harvard. Elle est également l'auteur de *Slavic Folklore: A Handbook* (Greenwood Press, 2007) qui est largement utilisé dans les salles de classe en Amérique du Nord.

En plus de ses livres, Dr. Kononenko a publié des articles scientifiques dans de nombreux périodiques universitaires. Les plus récents sont parus dans *Journal of American Folklore*, *Oral Tradition*, *Canadian Ethnic Studies*, *Slavic Review*, *Canadian Slavonic Papers*, *Canadian-American Slavic Studies*, *Антропологический Форум* (Forum anthropologique, en russe), et *Народознавчі Зошити* (Ethnologie).

Elle a également contribué des chapitres à de nombreux ouvrages collectifs, et présenté des articles de recherche dans un grand nombre de conférences nationales et internationales. Ces contributions illustrent un large éventail d'expertise en recherche, notamment dans les domaines du folklore et des cultures ethniques et diasporiques, la vie folklorique religieuse, le folklore dans le cinéma et l'animation, ainsi que l'utilisation de la technologie dans la documentation folklorique.

Tout au long de sa carrière, Dr. Kononenko s'est consacrée à la documentation approfondie du folklore. Parmi ses initiatives ethnographiques les plus récentes, mentionnons [Sanctuary: The Spiritual Heritage Documentation Project](#). En collaboration avec les historiens de l'Université de l'Alberta, John-Paul Himka et Frances Swyripa, elle a mené un vaste travail de terrain pluriannuel dans les prairies canadiennes, documentant les églises ukrainiennes de style byzantin actuellement menacées de disparition en raison des changements démographiques. Les résultats mettent en lumière les

Dr. Kononenko's vision for folklore as a powerful educational tool reaches far beyond the sphere of the university and her particular classrooms. Noteworthy is this regard is her work for Alberta Education that has significantly contributed to multicultural education in that prairie province. This project began with the development of the SSHRC-funded website "[Ukraine Alive](#)" followed by the similar resources, "[China Alive](#)" and "[India Alive](#)." These interactive teaching resources are meant to assist Grade 3 students to experience these cultures through traditional folklore. The main contributors to the projects have been Dr. Kononenko's undergraduate students.

As Dr. Kononenko states in her recent [interview](#), "Life is an adventure. Why can't scholarship be part of it?" Her career has proven to be a very rich, fulfilling and inspiring folkloristic adventure.

— Dr. Mariya Lesiv

*Department of Folklore, Memorial University*

processus de canadianisation à travers le prisme des expériences ukrainiennes, et sont destinés à la fois aux universitaires et aux décideurs de la société civile.

Dr. Kononenko a également lancé la construction de nombreux répertoires de médias numériques, comprenant le [Ukrainian Traditional Folklore](#) et [Recordings from Ukrainian Kazakhstan](#). Son répertoire [Ukrainian Sound Recordings](#) a reçu le soutien du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

La vision du Dr. Kononenko du folklore en tant qu'outil pédagogique puissant va bien au-delà de la sphère de l'université et de ses salles de classe. Il convient de noter à cet égard son travail pour Alberta Education, qui a contribué de façon significative à l'éducation multiculturelle dans cette province des Prairies. Ce projet a commencé avec le développement du site Web financé par le CRSH "[Ukraine Alive](#)", suivi par le développement de répertoires numériques similaires portant sur la Chine et l'Inde : "[China Alive](#)" et "[India Alive](#)." Ces ressources pédagogiques interactives visent à aider les élèves de 3<sup>e</sup> année à découvrir ces cultures à travers le folklore traditionnel. Les principaux contributeurs aux projets ont été les étudiants de premier cycle du Dr. Kononenko.

Comme Dr. Kononenko le déclare dans sa récente [interview](#), « La vie est une aventure. Pourquoi la recherche ne peut-elle pas en faire partie ? » Sa carrière s'est révélée être une aventure folklorique très riche, épanouissante et inspirante.

— Mariya Lesiv, Ph. D.

*Department of Folklore, Memorial University*

## The Violetta "Letty" Halpert Paper Prize

The Violetta (Letty) Halpert Award is given to the best student paper delivered at the annual conference of the Folklore Studies Association of Canada. The text, of no more than 3000 words, must be sent in .doc format to the Secretary-Treasurer of FSAC By 6 P.M. local time on the first day of the conference, before it is presented. The Secretary-Treasurer will distribute hardcopies and digital copies to the executive for adjudication.

In order to be confirmed as a winner, the paper must actually be presented at the conference by its writer, the award recipient. Recipients will be announced, and contacted, no later than 1 (one) month from the first day of that year's conference. The recipient will receive a \$250.00 cash prize, as well as a 3 year membership to the association.

Please note that only the text of the paper will be evaluated.

Benoit Vaillancourt was the 2019 recipient of the Letty Halpert paper prize.

## Prix étudiant Violetta (Letty) Halpert

Le prix Violetta (Letty) Halpert est donné à l'étudiant(e) ayant livré la meilleure communication au Congrès annuel de l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore. Le texte de la communication, d'un maximum de 3000 mots, doit être envoyé en format .doc au secrétaire-trésorier de l'ACEF au plus tard à 18h00, heure locale, le premier jour du congrès, avant d'être présenté. Le secrétaire-trésorier distribuera des copies papier et numériques aux membres de l'exécutif pour évaluation.

Pour être considéré gagnant, la communication doit être présentée au congrès par son auteur, le lauréat du prix. Les gagnants seront annoncés, et contactés, dans le mois suivant le premier jour du congrès annuel. Le gagnant recevra un prix de 250\$ en argent, ainsi qu'une adhésion de 3 ans à l'association.

Veillez noter que seul le texte de la communication sera évalué.

Benoit Vaillancourt a reçu le prix étudiant Letty Halpert 2019.

## Luc Lacourcière Memorial Scholarship

To honour his lifetime dedication to our discipline and to pay tribute to the memory of a great folklorist and ethnologist, the Folklore Studies Association of Canada has established the Luc Lacourcière Memorial Scholarship Fund. The scholarship commemorates Professor Lacourcière's appointment to the first chair in Folklore ever established at a Canadian university and his commitment thereafter to the academic advancement of the field both in Canada and abroad.

The scholarship which consists of the fund's interest, is awarded to the best student, member of FSAC, in aspects of ethnology or folklore studies. The student must have completed her or his first year of graduate studies at a Canadian university and still be enrolled in school in this discipline.

The nominations have to be sent to the Secretary-Treasurer by the student and must contain a letter from a faculty member familiar with the student's work, grades, comments from the student's department and/or other faculty, and a curriculum vitae. The Secretary-Treasurer of FSAC receives the nominations which are submitted to the Executive. The decision is announced at the FSAC's Annual General Meeting or shortly after.

Donations: Donations to the scholarship fund may be made at any time and are tax-deductible. Send your cheque, payable to "FSAC, Luc Lacourcière Memorial," to the Secretary-Treasurer, at the address listed on the title page of the Bulletin .

The Luc Lacourcière Memorial Scholarship was not awarded in 2019.

## La Bourse d'études Luc-Lacourcière

Afin d'honorer son dévouement à notre discipline et de rendre hommage à la mémoire d'un grand folkloriste-ethnologue, l'ACEF a établi un fonds qui entretiendra la Bourse d'études Luc-Lacourcière. La bourse commémore la nomination du professeur Luc Lacourcière à la première chaire de folklore établie dans une université canadienne et son engagement ensuite dans l'avancement de la discipline au Canada et à l'étranger.

La Bourse d'études Luc Lacourcière est décernée à une étudiante ou un étudiant membre de l'ACEF qui a fait preuve d'excellence en ethnologie ou études du folklore, qui a complété sa première année d'études supérieures dans une université canadienne et qui est toujours inscrit aux études dans cette discipline.

Les candidatures doivent être envoyées par l'étudiant(e) au secrétaire-trésorier de l'ACEF. Le dossier doit comprendre une lettre d'appui d'un(e) professeur(e) qui connaît le travail de l'étudiant(e), le relevé de notes de l'étudiant(e), une lettre du directeur du département ou d'autres membres du corps enseignant, ainsi qu'un curriculum vitae. Le secrétaire-trésorier présentera les candidates ou candidats au bureau de direction de l'ACEF. La bourse est attribuée lors de la réunion annuelle ou dans les semaines qui suivent.

Dons : Les dons au fonds de la Bourse d'études Luc-Lacourcière peuvent se faire en tout temps et sont déductibles d'impôt. Veuillez envoyer votre chèque, payable à l'« ACEF, Mémorial Luc Lacourcière », au Secrétaire-trésorier, à l'adresse se trouvant sur la page titre du Bulletin.

La bourse commémorative Luc Lacourcière n'a pas été attribuée en 2019.

## Ethnologies

The Journal is in good standing. Two excellent issues were published in 2019.

1) A thematic issue edited by John Bodner entitled, *Crime and Folklore (2019)*, comprising 10 articles with an introduction. The list of authors include: John Bodner, Joel Conn, Bill Ellis, Debra Lattanzi Shutika, Naomie Barnes, Ian Brodie, Benjamin Staple, Jeffery Learning, Cory W. Thorne.

2) A non-thematic issue (2019) comprised of 8 articles written by several well-known authors including: Gábor Sonkoly, Dominique Poulot, Luc Rojas, Aurélie Boutant, Aïko Cappe, Frédéric Laugrand, Céline Spinelli, Florence Parcoret, Jean-Nicolas De Surmont.

The volume for 2020 is a double thematic issue dealing with industrial folklore and heritage edited by Robert Belot, Luc Rojas and Richard Cantin. We expect 15 contributions dealing with the theme and 4 or 5 articles additional articles that will be non-thematic. The volume should be in print in the Fall of 2020.

For 2021, we have accepted to publish a thematic issue entitled, *Indigenous Governance and Development: How Do Community Members Respond?* edited by Simone Poliandri. We have sent a call for paper and have set the end of 2020 as the deadline for submissions. The second issue of 2021 will be a non-thematic issue.

For 2022, we have received a proposal for a thematic issue dealing with indigenous education.

We would truly appreciate receiving more book reviews in both English and French.

— *Dr. Laurier Turgeon*

La revue se porte bien. Nous avons publié deux excellents numéros en 2019.

1) Un numéro thématique dirigé par John Bodner, *Crime and Folklore (2019)*, comprenant 10 articles avec l'introduction. Les contributeurs sont : John Bodner, Joel Conn, Bill Ellis, Debra Lattanzi Shutika, Naomie Barnes, Ian Brodie, Benjamin Staple, Jeffery Learning, Cory W. Thorne.

2) Un numéro libre (2019) comprenant 8 articles et une belle brochette d'auteurs prestigieux, dont : Gábor Sonkoly, Dominique Poulot, Luc Rojas, Aurélie Boutant, Aïko Cappe, Frédéric Laugrand, Céline Spinelli, Florence Parcoret, Jean-Nicolas De Surmont.

Le numéro à venir en 2020 est un numéro double consacré au patrimoine industriel dirigé par Robert Belot, Luc Rojas et Richard Cantin. Nous prévoyons 15 contributions, en plus des articles hors-thème. La parution est prévue à l'automne 2020.

En 2021, nous avons accepté la proposition d'un numéro thématique sur *Gouvernance et développement autochtones* dirigé par Simone Poliandri. Nous recueillons présentement les propositions de contributions et attendons les articles pour la fin de l'année 2020. Il sera suivi d'un numéro libre (sans thématique).

Pour 2022, nous avons pour l'instant un projet de numéro sur l'éducation autochtone.

Il serait vivement souhaité de recevoir davantage de comptes rendus, autant en anglais qu'en français.

— *Laurier Turgeon, Ph. D.*



**FSAC/ACEF 2020 Annual Conference**

Western University, London, ON  
May 30– June 1, 2020

**“Bridging Divides”**

**Réunion annuelle ACEF/FSAC**

l'Université Western, London, ON  
30 mai – 1 juin, 2020

**«Bâtir des passerelles»**

**Conference Organization Committee**

Joy Fraser, *Memorial University of Newfoundland*

Mariya Lesiv, *Memorial University of Newfoundland*

Janie Deschênes, *Université Laval*

Laura Sanchini, *Canadian Museum of History*

**Comité d'organisation de la conférence****ABSTRACTS / RÉSUMÉS**

*Due to limited resources, this year we are providing translations of paper titles only, and not the full abstracts.*

*En raison de ressources limitées, cette année nous ne pourrions traduire que les titres et non les résumés complets.*

**When Soul Food Turns into Spoiled Food: The Cultural, National and Political Implications of the “Ajvar Movement” in Macedonia**

***Quand la nourriture de l'âme se transforme en nourriture gâtée : les implications culturelles, nationales et politiques du « mouvement Ajvar » en Macédoine***

Ruzhica S. Baruh, *Memorial University*

The name dispute between Macedonia and Greece was a grueling twenty-seven-year marathon of sanctions, negotiations and proposals that “ended” in 2018 when both sides signed the controversial Prespa Agreement. A referendum, held on September 30, 2018, attracted an overwhelmingly low turnout. Only 37% of the nation approved the Agreement. Behind the scenes and in the months preceding the September referendum, the nation was caught up in a gruesome discourse—historical, political and national—that affected and infected aspects of Macedonians’ daily routine. Many Macedonians expressed their anxieties in traditional beliefs and practices, including the preparation and consumption of ajvar, a Macedonian soul food. Here I consider the emergence of the “ajvar movement” in the summer of 2018 as a response to the imposed referendum. I analyze how ajvar became a symbol of resistance and how its cultural, national and political implications challenged existing divisions in the country. I also examine the notion of Macedonian nationality in the context of larger concepts, such as militarization, globalization and modernization.

**Function as Definitive of Folk Music for Social Inclusion**

***La fonction comme définition de la musique folk visant l'inclusion sociale***

Anna Beresford, *University of Waterloo*

Upon hearing a Shetland reel one can almost immediately picture a sea-swept coastline, a croft house, peat and heather, as folk and traditional tunes are often considered synonymous with their places of origin. However, the association of tunes with their origins is by no means accidental or ahistorical; as Gelbart states, “the earliest catalyst for the extended classification by origins was nationalism” (2007, 24). Conversely, prior to the formation of nation states it was common to classify music by the function it performed. Drawing on six months of fieldwork in Shetland, this paper examines the possibility of reimagining and developing the classification of folk music through function and the implications that this has for the cultures themselves, as well as the potential to disassociate these cultures with national and place-defined identities and in so doing provide the possibility of bridging social, cultural, political, racial, and class divisions.

## **Représenter l'histoire et l'ethnographie, interagir avec le patrimoine : analyse des pratiques muséologiques au Musée Huron-Wendat**

### ***Representing History and Ethnography, Interacting with Heritage: An Analysis of Museum Practices at the Huron-Wendat Museum***

Hélène Bernardot, Université Laval

Le questionnement principal de cette recherche porte sur les pratiques de représentation et d'interaction dans les musées ethnographiques, avec pour étude de cas le Musée Huron-Wendat (Wendake, Québec). L'objectif est de mettre en évidence les processus muséologiques utilisés pour représenter la culture locale dans cette institution et d'explorer les niveaux d'implications des publics ainsi que leurs relations aux discours produits par le musée. Le musée est donc ici considéré comme une passerelle, un outil de médiation entre savoir et populations. Une attention particulière est consacrée au changement de paradigme sur la définition du musée comme lieu d'enseignement autoritaire à lieu d'inclusion sociale.

L'étude des musées ethnographiques, illustrée par l'étude de cas choisie ici, peut contribuer à une meilleure compréhension des discussions actuelles en muséologie. Il est nécessaire de solliciter de mettre en évidence la recherche scientifique, de renouer le dialogue experts-publics et de promouvoir la diversité au sein du musée. Ces prémisses encourageront les notions de mémoire collective et d'identité, appuieront la compréhension entre les communautés et permettront d'éclairer l'actualité. Au-delà du contenu et de la forme des expositions, il est important de travailler à la création d'un réseau social de qualité pour rendre le patrimoine accessible aux masses par la médiation et démocratiser la culture par et pour ces acteurs.

## **The Role of Crime Talk in Constructing the *Blason Populaire* "Skeet"**

### ***Le rôle des parlars sur le crime dans la construction du blason populaire « Skeet »***

John Bodner, Memorial University (Grenfell Campus)

The *blason populaire* and Newfoundland English word "skeet," while a relatively new term to describe and denigrate the urban working class, has spread remarkably quickly, achieving near ubiquity in oral and digital-mediated communication, but remains poorly understood and researched. My co-researcher Lauren Howell and I continue researching the origin, dissemination, function and form of the term. In this presentation I will present the taxonomy of crime narratives, proto-narratives and labels that make up one modality through which skeet is constructed. While largely descriptive, my talk suggests that crime is the fulcrum upon which skeets are maneuvered to function as urban scapegoats while at the same time denying absolute anomie by tethering individuals and groups to the periphery of the social.

## **Performing Contemporary Social Constructs: The Lower Depths Then and Now**

### ***La performance des construits sociaux contemporains : The Lower Depths hier et aujourd'hui***

Claire Borody, University of Winnipeg

In 1906, Maxim Gorky wrote the play *The Lower Depths* in an effort to rally the pre-revolution Russian working class into a collective effort to generate change in a decaying social order. More than one hundred years later, the thematic content is alarmingly relevant to present-day socio-economic contexts. The concrete and metaphoric spaces illustrated by Gorky closely resemble the social and geographic substrata created by core area disintegration in Canadian cities. This play—*The Lower Depths*—was used as the launch point for a special studies course (at the University of Winnipeg) focusing on the issue of urban poverty. In addition to motivating social-political awareness of poverty in current and historical contexts, the course enabled participants to adopt the roles of researcher and dramaturge as they explored parallels between the portrayal of poverty in a specific historical context and in a current Canadian context. This paper discusses the process by which these parallels were determined and defined, and then served as a commentary on urban inner-city communities in Canada.

## **Caring for Communities: The Society for United Fishermen**

### ***Prendre soin des communautés: La Society for United Fishermen***

Crystal Braye

The Society for United Fishermen (SUF) is a grassroots organization that formed in Heart's Content in 1873 and worked to improve the lives of fishermen and their families in communities across Newfoundland and Labrador for more than a century. This paper will explore how the organization was woven into the socio-economic fabric of fishing communities through an examination of Lodge No. 2, located in the community of Winterton. Its members were primarily fishermen, and the Lodge provided support, socially and professionally, to the largely self-sufficient fishing community. In recent years, the function of the SUF has been greatly reduced, and its membership is aging to the point where the organization will soon cease to exist. In Winterton, SUF Lodge No. 2 ceased operations on June 27, 2019. This paper will explore the significance of the SUF during its peak, reasons for its declining relevance, and what this loss means for the community moving forward.

## **It (Ostensibly) Happened to a Friend of a Friend: Folklore within/about Videogames**

### ***C'est (apparemment) arrivé à un ami d'un ami : le folklore dans / sur les jeux video***

Katya Chomitzky and Jordan Z. X. Ashworth, University of Alberta

The rise of digital folkloristics has led to an increasing number of studies that focus on folkloric forms within modern digital media. Despite being an area for inquiry for scholars of the folkloresque, the medium of videogames has received relatively little attention from folklorists overall. Through the lens of the folkloresque in combination with methods from computational folkloristics, we compared rumors and contemporary legends about videogames with representations of traditional legends and myths contained within videogames. The former included online narratives related to purported in-game secrets and hidden features, with the latter focusing primarily on hyper-representations of culturally unique lore from Slavic regions. Videogames are distinctive in that, beyond mediating folkloric expressions, they can also facilitate direct ostensive actions within the virtual world. By interrogating the intersections between folklore within and about videogames, our research offers insight into how ostension varies across diegetic and extradiegetic contexts.

## **Communication through Foodways**

### ***La communication comme pratique alimentaire***

Ayda Dalvand, Memorial University

Food is a powerful communication tool for linking members of cultural and ethnic groups. As Judith Goode argues: "The unique, incorporative nature of eating (assimilating) makes food an important sacred and social symbol. Relationships between a group and its gods, as well as between members of the community, are manifested in events of food sharing and exchange" (1992, 233). That is why those who immigrate to other countries are constantly striving to maintain their cultural identity by preserving traditional and indigenous foods. Migration is one of the most important factors influencing changes in dietary patterns, with wide social and cultural impacts. In this paper, I intend to show how food and foodways can contribute to the building of bridges to overcome social and cultural divides in the context of migration. For this purpose, I am going to interview an immigrant person who lives in St. John's, Newfoundland, works in the food industry, and strives to overcome such divides.

## **Fabriquer ses propres vêtements : un engagement politique et économique**

### ***Making Your Own Clothes: A Political and Economic Commitment***

Janie Deschênes, Université Laval

Depuis l'arrivée des vêtements à très bas prix dans les centres commerciaux nord-américains, notamment grâce à la mondialisation et à la délocalisation de la production à l'étranger, le rapport au textile a énormément changé. La « fast-fashion » ou la mode jetable réalise ses profits grâce à la baisse de ses coûts de production et aux volumes importants de

ventes. Cette diminution des coûts de production se traduit par une baisse globale de la qualité du produit et par des conditions manufacturières qui ne répondent pas aux principes éthiques fondamentaux.

Parallèlement à ce phénomène qui pousse à la surconsommation vient le regain de popularité pour le fait-main, notamment dans le domaine du textile. De plus en plus de dilettantes se mettent au tricot, à la couture, au tissage, etc. Or, il existe deux catégories de créateurs amateurs : ceux qui s'inscrivent dans une dimension écologique et communautaire, et ceux qui surconsomment le matériel de loisirs créatifs comme n'importe quel autre produit et qui rejettent toute forme d'engagement social. Pourtant, les deux catégories sont reliées par une même et unique passion, celle de créer. Cette communication souhaite donc mettre en lumière les aspects de la culture des loisirs créatifs qui divisent à ce point les créateurs.

## **Dancing in Diaspora**

### ***Danser avec la diaspora***

Mariana Dobрева, University of Toronto

This paper examines the communicative aspects of horo dancing and the ways in which it creates a social imaginary that connects participants to the homeland. Horo dancing has increased in popularity among the Bulgarian diaspora, although many of the participants are only just learning these folk dances. The paper examines the role of folkloric music in maintaining ethnic identity. It proceeds from fieldwork to theoretical analysis and explores how folk dances evoke and maintain communal values in diaspora.

## **Sur les traces de la lodyans : de la transmission d'une pratique à une pratique de la transmission**

### ***On the Tracks of Lodyans: From the Transmission of a Practice to the Practice of Transmission***

Ricarson Dorcé, Université Laval

La lodyans est une technique visant à rendre succinctement compte par exemple d'une histoire avec à la fois un esprit critique et un sens de l'humour très particulier : l'essentiel est exprimé habilement en peu de mots. Elle peut servir à transmettre le savoir local, à mettre en valeur l'identité collective et à renforcer la cohésion sociale notamment en contexte de crise. Elle pourrait être aussi considérée comme une utopie sociale en posant des jalons pour une société meilleure. Elle aspire à un changement social mélioratif et met en évidence l'urgence de révolutionner la réalité sociale. Elle propose des actions devant l'état de choses existant. Outre sa particularité locale, elle a un caractère fortement identitaire. S'il est vrai que la lodyans est souvent considérée comme un genre littéraire, il n'en demeure pas moins que les lodyanseurs s'exécutent à partir des éléments issus du patrimoine culturel immatériel haïtien, se transmettant au fil des temps et de génération en génération. Ma communication vise à analyser la lodyans dans sa dimension dialectique, c'est-à-dire à la fois comme une pratique qui se transmet et un outil de transmission efficace. Nous en profiterons également pour explorer les menaces qui pèsent sur la lodyans, pour comprendre les mécanismes de sa mise en valeur ou de sa mobilisation en contexte de crise.

## **St. Bernadette of Lourdes: Ostension and Saints' Legends**

### ***Sainte Bernadette de Lourdes : Ostension et légendes des saints***

Cyndi Egan-Kiigemagi, Memorial University

Narratives concerning Christian saints and martyrs are some of the earliest forms of legend in the western world. These religious narratives exhibit similarities to contemporary legend in that they are emergent, dynamic, orally transmitted, focus on strange and supernatural happenings, and feature themes of torture, murder, and death. They also generate analogous forms of legend tripping and ostensive behaviour, creating storied places for believers to visit and recreate. This paper focuses on the narrative of Bernadette of Lourdes and her vision of the Virgin Mary in 1858, exploring ostensive re-enactments of the narrative in the form of modern pilgrimages to Lourdes and reconstructions of the site's religious geography. In the villages of Flatrock and Renew in Newfoundland, two replicated grottos of Our Lady of Lourdes were built after pilgrimages to the principal Lourdes site in France. The reconstruction of material aspects of sacred sites is not just a physical undertaking but

an act of faith and imagination—an expression of pilgrims’ desire to recreate their experiences after returning home. I maintain that saints’ legends such as Bernadette’s are part of the driving force that perpetuate the impulse to personalize the impersonal through ostensive action.

## **La Llorona as a Symbol of Protest**

### ***La Llorona comme symbole de protestation***

Mariana Esquivel, Memorial University

La Llorona is perhaps the most famous figure of Mexican supernatural folklore. The story of this murderous mother turned restless spirit has traditionally been used as a cautionary tale for children. However, La Llorona has acquired new meaning in present-day Mexico. The war against drug cartels that began in 2006 has resulted in unprecedented violence, and several people in the country have vanished without a trace. Since the Mexican government has failed to address this crisis, activists have been raising their voices to help bring justice and closure to the families whose sons and daughters have gone missing. La Llorona, as a woman who wanders the earth searching for her lost sons, has become a symbol of this struggle. My presentation will explore this transformation in order to understand why this “villain” has become an appealing symbol of protest.

## **A Folklorist, a Geographer, and a Sociologist Walk into a Bar: Bridging Disciplinary Divides in Roadside Memorial Research**

### ***Un folklorist, un géographe et un sociologue entrent dans un bar : faire le pont entre les divisions disciplinaires dans la recherche de la mémoire des récits de voyage***

Holly Everett, Memorial University

While scholarship to date has begun to outline seemingly universal human concerns manifest in sudden death memorials, there are differences in analysis that support regional or case-specific understandings of the phenomenon. Such differences may also be particular to disciplinary theory and practice. Since June of 2018, I have collaborated with colleagues in Poland and Romania on a research project on roadside memorials in Poland. While we share an ethnographic approach, personal and professional inclinations have also played a part in our collaboration, from designing a survey to crafting abstracts for conference presentations. This presentation will consider perspectives on roadside memorials from the subject positions of a folklorist, a geographer, and a sociologist conducting research in a predominately Catholic, post-Communist country currently governed by a right-wing populist party. Our differing religious backgrounds, and their possible influence on our work, will also be discussed.

## **Reflections in the Mirror: “Bloody Mary” Representations in the Media and Their Meaning**

### ***Reflets dans le miroir : les représentations de “Bloody Mary” dans les médias et leurs sens***

Kathleen Fleming, Memorial University

The legend of “Bloody Mary” is one of many examples of how contemporary legends, and folklore in general, have become an inspiration for mass media, especially the film and television industries. While “Bloody Mary” has been adapted in many different ways by these industries, this paper will focus on the film *Urban Legends: Bloody Mary* (2005) and the “Bloody Mary” episode of the show *Supernatural* (2005). The paper will show how analysis of the use of folklore, and especially contemporary legend, in these two examples can offer insights into the fears and anxieties that may have been present in society when they were released. The paper will also explore some of the possible reasons why the creators of these two examples chose this particular contemporary legend for their projects, and how we as folklorists can seek to understand the people who are drawn to these forms of entertainment.

## **Performing Debke in the Syrian Diaspora: Negotiating Commemoration, Agency and Belonging**

### ***Danser la Debke dans la diaspora syrienne : négocier la commémoration, l'agentivité et l'appartenance***

Gale Franklin, Memorial University

In August 2019, the Edmonton Heritage Festival hosted over 100 cultural groups and had 360,000 people attend. The Heritage Festival has been a summer staple in Alberta since 1976. The Syrian pavilion, in its third year at the Festival, shared food, calligraphy, images, and stories from Syria, as well as both formal (staged and scheduled) music and dance and informal (unscheduled and open) performances of Debke—a type of folk dance. Drawing on recent fieldwork and incorporating performance studies and Casey's (1987) notion of commemoration, I illustrate how the participation and sharing of Debke in the diaspora fosters a sense of belonging for Syrians. Through an analysis of informal Debke performances by both Syrian expatriates and newly arrived refugees at the Festival, I argue that Heritage Days provides a site for negotiating agency in public spaces and bridging inter- and intra-group divides.

## **Passover Customs: Loss and Continuity**

### ***Coutumes de la Pâque juive : perte et continuité***

Jillian Gould, Memorial University

This paper examines how loss (large-scale/historic and small-scale/personal) and continuity shape holiday practice among non-orthodox Jews. Moving between various examples (from song, to personal experience narrative, to autoethnography), I discuss how people manage and acknowledge loss through custom, ritual, and creativity (Zeitlin and Harlow 2001). Firstly, I take a close look at "And We Sang Ha Lakhma Anya" (2007), by folklorist/singer-songwriter Shelley Posen. This piece highlights the customs and rituals at Posen's family's Passover seders over time. Next, I examine contemporary narratives of Passover seders, and finally, I look to my own Passover customs. Focussing on Passover, this paper includes the large-scale theme of loss that shapes the holiday narrative, as well as the small-scale personal loss that informs my own approach to the holiday. These Passover narratives speak not only to Jews but also are a springboard to discuss universal themes of loss and continuity in family and ethnic folklore.

## **Filling the Gap of Language Misunderstanding with the Tools of Humour Narratives**

### ***Mieux comprendre les malentendus langagiers à l'aide des récits humoristiques***

Mahdi Khaksar, Memorial University

Learning and working in a second or third language is always a significant issue for international students. The first time you get confused about the meaning of a word or interpret sentences incorrectly can be a bitter moment. However, if you view this moment with humour, you can bring out the comedy in an otherwise unpleasant experience. In fact, during more than three years living in Newfoundland as an international student, I have come to understand that by shifting my perspective from that of a shameful second language student to that of a student who tries to make connections with others—to bridge divides—even with a limited vocabulary, these experiences can completely change. In this presentation, I will discuss the stories shared among my friends about language misunderstandings we have experienced as international students at Memorial University. My purpose is to demonstrate how these stories help to lessen our sense of alienation from local students by nuancing what may be bad memories using the tools of humour. As a form of occupational narrative, these stories are also cautionary tales, told so that students who may find themselves in similar situations can learn from others' experiences.

## **Narratives of Taste: A Folkloristic Approach to Taste**

### ***Les récits du goût : une approche folklorique envers le goût***

Ema Kibirkstis

This paper introduces “narratives of taste” as a folkloristic approach to taste. Influenced by sensory research conducted by sociologists, anthropologists, and oenologists (amongst others), and building on the French concept of *terroir*, here I use the term “narratives of taste” to characterize the dynamic nature of both taste and narrative. Building on my doctoral research on Orval beer, a Trappist beverage produced in southeastern Belgium, I evaluate the interconnections of taste and narrative, arguing that Orval beer consumers make sense of their own sensory experience by borrowing from a range of outside sources that include beer slang as well as accounts of where, how and why the product was made. Being a Trappist beer brewed within monastic walls under the supervision of monks and not-for-profit by the nature of the Authentic Trappist Product label, the context of the beer provides vivid narratives that feed Orval beer consumers’ personal narratives of taste and influences their sense of its value. Through a lexical analysis of online reviews and in-person interviews, I argue that taste experiences are constructed through a multiplicity of narratives and that folkloristics can introduce a new perspective to sensory research.

## **“It was the ghost!”: Living with the Supernatural on St. John’s Most Haunted Street**

### ***« C’était le fantôme! » : Vivre avec le surnaturel sur la rue la plus hantée de St. John’s***

Magdalyn Knopp, Memorial University

Victoria Street is the most haunted place in St. John’s, according to Newfoundland folklorist Dale Jarvis. Jarvis includes ghost stories from this street in his popular book *Haunted Shores* (2004), as well as in the *St. John’s Haunted Hike*, the ghost tour he operates. I argue in this paper that the ghost stories of Victoria Street are an invasive narrative (Thomas 2015) in this street: something the street’s residents must live with. I draw parallels between Victoria Street and Thomas’s work on witches in Salem, Massachusetts (2015). However, these stories are also something the residents live by. Through interviews with fourteen of the street’s residents, I show how they actively attribute meaning to the ghosts, using them as scapegoats, vessels for memory, and sources of explanation and comfort. I analyze these stories based on William Bascom’s functions of folklore (1954) and David Hufford’s experiential source theory (1995), in order to determine how these stories bridge the gap between folk belief and popular culture.

## **Picturing the Homeland: Ukrainian-Canadian Immigrants Imagine Ukraine**

### ***Représentations de la patrie : comment les immigrants ukrainiens au Canada s’imaginent l’Ukraine***

Natalie Kononenko, University of Alberta

In 2010 a community group of recent immigrants asked me to help film a staged Ivan Kupalo (midsummer) ritual. The film was intended to teach children about Ukraine. The members of the community group knew Ukraine first-hand, but what they presented in their re-enactment bore little resemblance to actual Ukrainian life: it was a bucolic imagined paradise. This paper will compare the imagined Ukraine of recent immigrants to that of the descendants of early arrivals, the Ukrainian Pioneers. Data will include Sanctuary Project interviews plus the scenarios and backdrops of plays staged in church halls. The imagined Ukraine of the descendants of Pioneers is much like that of recent immigrants: both base their Ukraine on stories rather than personal experience. Pioneers, for example, picture Eastern villages even though most came from Western Ukraine. This work shows that art shapes imagination.

## **Eastern Bloc Diasporas in Newfoundland: The Role of Home-Region Difference in Group-Building Processes**

### ***Les diasporas des pays de l'Europe de l'Est à Terre-Neuve : le rôle de la région d'origine dans les processus de construction des identités de groupe***

Mariya Lesiv, Memorial University

This paper will address group formation processes among Eastern Bloc diasporas in Newfoundland. While recognizing that groups are not homogeneous units, folkloristic literature still tends to emphasize the shared markers within groups that usually keep them together. While such elements are important for Eastern Bloc immigrants in Newfoundland, they often have to expand beyond particular ethnicities and embrace broader home-region culture. Considering ongoing political and military turbulence in the home-region, such diplomatic initiatives are not always easy to implement. Sometimes the notion of difference can play an equally important role as that of commonality within groups and can serve as a group-building element rather than a divisive factor. Immigrants reflect on their home-region differences before they create diasporic points of connection. "Safe" home-region folklore plays a key role in the process of overcoming differences and bridging divides. However, folkloric safety is not a fixed and stable entity.

## **Precious Things: Carnival Replicas of the Colombian Diaspora**

### ***Choses précieuses : répliques de carnaval de la diaspora colombienne***

Patricio López Beckett, Université Laval

The Carnival of Barranquilla was inscribed in UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity in 2008. What drives our attention towards this event is the appearance and proliferation of distant replicas. The Colombian diaspora has created a series of events that resemble the experience of Barranquilla's Carnival. Developed during or near to the carnival days, activities in Toronto and Montreal aim to establish a bond with the original event by the display of folkloric images, music, performances and characters as symbolic bridges towards Barranquilla. The celebration acts as a recognition strategy for the diaspora, differentiating and integrating them in the cultural diversity of major world metropolises. At the same time, these distant replicas act as a constellation that orbits around the globe with the Carnaval de Barranquilla as their axis, wishing to escape from commodification by strengthening and renegotiating their roots with intangible heritage.

## **They Want to Use Their Legal Names: Issues of Confidentiality and Anonymity in Ethnographic Fieldwork among Animal Rights Activists**

### ***Ils veulent utiliser leurs vrais noms : questions de confidentialité et d'anonymat dans les enquêtes ethnographiques auprès de défenseurs des droits des animaux***

Ceallaigh MacCath-Moran, Memorial University

The animal rights movement is situated in a transgressive, counter-hegemonic cultural space, from which animal rights activists engage in public political theatre designed to weaken what they perceive as a hegemonic culture of animal use. Performative strategies employed by activists include demonstrations, bearing witness to the arrival of animals at slaughterhouses, and trespassing on farms to document abuse and neglect. These strategies may be legal, contested, or illegal, but organizations such as Direct Action Everywhere hold the position that its goals are best met without the use of masks or pseudonyms and with the expectation of arrest, prosecution, and imprisonment. This presentation discusses ethical considerations for the negotiation of confidentiality and anonymity in an ethnographic fieldwork environment where research participants such as these are openly breaking the law but want their activities and perspectives to be included in the resulting scholarship under their legal names.



## **La contribution de la danse Ibo dans la lutte contre le colonialisme**

### ***The Contribution of Ibo Dance in the Fight against Colonialism***

Willy Mésidor, Université Laval

La danse folklorique traditionnelle est un élément identitaire qui façonne la mémoire du peuple Haïtien. Certaines danses folkloriques traditionnelles sont pratiquement basées sur les danses que les ancêtres esclaves pratiquaient sur l'habitation. Ainsi « Arrivés à Saint-Domingue sur le négrier, l'esclave n'avait rien d'autre que la danse pour s'exprimer. Il dansait pour oublier son malheur, exprimer sa colère, ressentir la liberté. La danse était souvent un moyen utilisé par le nègre pour chanter sa douleur et en même temps pour donner un sens à sa vie » (Fleury, 2018). A travers cette communication, nous voulons montrer comment la danse Ibo a contribué comme passerelle dans la mobilisation de la conscience des esclaves dans la lutte revendicative pour atteindre leur liberté face au colonialisme. La chorégraphie de cette danse apporte un ensemble d'éléments symbolique qui affirme une quête de liberté.

## **About Suffering They Were Never Wrong: Zar Ritual, the Melting Pot for Persian Moderation and African Shamanism**

### ***Quant à la souffrance, ils ne se sont jamais trompés : le rituel Zar, creuset de la modération perse et du chamanisme africain***

Ehsan Mohammadi, Memorial University

The Zar ritual, which is a kind of exorcism, has been performed in different parts of the world since long ago. Its practice in the Middle East, however, has been attributed to slaves who brought this ritual with them from Africa. While there are substantial similarities between Zar as practiced in Iran and in other parts of the world, particularly African tribes, there is no consensus over when Zar began in Iran. Although the performance of the Zar ritual has been considered corruptive according to Islamic beliefs and consequently has been restrained by central governments, it is still practiced in southern Iran. The perpetuation of Zar in a country where the majority of people are Shia Muslim can be attributed, on the one hand, to the endeavors of black practitioners in recontextualizing this ritual in southern Iran and, on the other, to the moderateness of Persian culture, which is ingrained in the life of Iranians. This study is an endeavor to shed light on how, through the Zar ritual, black slaves could successfully make bridges between African shamanism, Islamic beliefs, and the Persian culture of moderation.

## **Neighbourhood Relationships in Iranian Dwelling Patterns: A Content Analysis of Two Movies**

### ***Les relations de voisinage dans les modèles de logements iraniens : une analyse de contenu de deux films***

Foroogh Mohammadi, Memorial University

The structure of the Iranian home has changed throughout its history. I argue that neighbourhood relationships both produce and reflect these changes. Apartments replace previous yard-centred Iranian homes due to several factors, including the arrival of modernization and changes to family structures. I discuss changes in neighbourhood relationships by conducting a content analysis of two Iranian movies: *Dayere Zangi* and *Mehman-e Maman*. I investigate the different styles of dwelling and neighbourhood relationships in these movies by focusing on privacy borders, power relationships among families and neighbours, and communication forms. The results indicate that dwelling pattern changes, specifically apartment dwellings, have brought a new way of life for Iranians. These changes disturb the neighbourhood relationship dynamics that originated in traditional, yard-centred homes in Iran.

## **“There is Something Down There”: Public Responses to Unidentified Flying Objects in 1960s Nova Scotia**

### ***« Il y a quelque chose là-bas » : les réactions du public concernant les objets volants non identifiés en Nouvelle-Écosse dans les années 1960***

Noah Morritt, Memorial University

Reports of a downed UFO near the coastal community of Shag Harbour, Nova Scotia, in October 1967 intensified a simmering public debate about the nature of the UFO phenomenon and the responsibility of scientists and governments for its study. Historical and cultural studies of the UFO debates of the 1960s tend to view the controversy from the perspective of the increasingly polarized and hostile confrontation of sceptics and believers. Public responses in Nova Scotia, however, were more varied, and the Shag Harbour UFO incident in 1967 created reinvigorated social and political arenas to debate the phenomenon, the validity of varying interpretations, and the appropriateness of the responses of scientists and military officials. Using the incident as a case study, this paper explores the UFO debates in Nova Scotia during the 1960s, examining, in particular, local deployments and adaptations of broader ideologies and discourses such as conspiracy theory and what Brenda Denzler and Thomas Bullard identify as UFO mythology.

## **A Change in the Iranian Courtyard’s Form, Changes in the Iranian Way of Life: A Cinematic Narrative**

### ***Un changement dans la forme de la cour iranienne, des changements dans le mode de vie iranien : un récit cinématographique***

Pouya Morshedi, Memorial University

The Iranian house contains different spaces working together to provide a context for Iranian ways of life. Among all these spaces, courtyards work as the heart of Iranian houses. A courtyard is a place for interactions that help a house become a home. Housing in Iran has changed during the last few decades. Due to these changes, there are not many courtyard-centered houses and one-side-courtyard houses left in Iran. Therefore, we need to find narratives from the past to recognize the interactions that took place in these houses. Cinema is a medium in which to find such narratives. I argue that movies show us how people interacted in courtyards and how important the courtyard was for those specific interactions. This paper is a content analysis of six movies that were produced in the last decade of the Shah era in Iran, from 1969 to 1979.

## **Reconstructing the Pedal Steel Guitar: Creative Marginality, Technology and Masculinity in Musical Instrument Making**

### ***Reconstruire la pedal steel guitar : marginalité créative, technologie et masculinité dans la fabrication d'instruments de musique***

Daniel Neill, Memorial University

This paper problematizes theories of making that position processes of digital design and fabrication in opposition to the aesthetic ideals of the handmade object. Drawing on research with pedal steel guitar (PSG) maker Ross Shafer, I argue that Shafer’s use of digital technologies complements rather than stifles his embodied knowledge gained through thousands of hours spent working with metal and wood. Shafer’s innovations in PSG design are exemplary of Dogan and Pahre’s (1990) concept of “creative marginality” in that he has taken skills from one discipline—mountain bike design—and used them to inform his work as an instrument maker. While the development of the PSG has been marked by creative marginality, I explore how Shafer’s embrace of digital design and fabrication along with the unusual appearance of his instruments poses a challenge to working-class masculine ideals that persist in the community of PSG makers, players, and enthusiasts.

## **La danse folklorique, un carrefour de signifiés sociopolitique et culturel**

### ***Traditional Dance: A Crossroads of Sociopolitical and Cultural Signifiers***

Wilguens Régis, Université Laval

La danse folklorique se trouve au carrefour d'une fragilité culturelle et patrimoniale sur la question de l'appartenance à l'imaginaire collectif haïtien. Est-ce le travail de l'ethnochoréologie et de l'ethnoscénologie d'attribuer ces types de danses à la religion et à la mythologie vodou par le sens traditionnel et folklorique de cette pratique dite identitaire ? Chaque département en Haïti a une danse particulière, et ce, constituée comme héritage colonial et précolonial (aborigènes) qui raconte l'histoire, la résistance de ce peuple. Le département de la grand'Anse avec son Penge, les Cayes avec Tiraye, Mole Saint Nicolas avec le Kale Zombi, Leogane avec le lintou Menwat et tant d'autres font l'économie du rapport social comme carrefour entre tendances diverses comme phénomènes d'appropriations, de médiations et de pratiques identitaires. Considérant que la danse est saisie comme un objet ethno-anthropologique et une expression culturelle manifeste, existe-il une danse unique haïtienne dans la reconnaissance au carrefour d'appartenances sociales ?

## **“Facing the Mormon Bachelor”: The Intersection of Digital and Religious Culture for Gen Z**

### ***« Faire face au célibataire mormon » : le croisement des cultures numérique et religieuse pour la génération Z***

Rachel Ross, Penn State University

In September 2019, popular Canadian YouTuber Noel Miller posted a video entitled “Facing the Mormon Bachelor” in which he interviewed Colin Ross, the star of a locally viral YouTube series that imitated the well-known ABC network show *The Bachelor*. In the video, Miller and Ross focus their discussion on religion and religious culture in a humorous, lighthearted way. In so doing, they defy the expectations brought upon by the digital genres in which they operate—expectations largely based on confrontation and unbridgeable differences. This video creates an important cultural moment in their respective folk groups, especially within Generation Z, the main demographic that viewed the video. I analyze viewer comments on the video, which help assess the reception of the intersection of cultures. The moment created by this video allows us to better understand both Gen Z's interactions with religion on a digital platform and Mormons' reactions to Miller's content on a digital platform.

## **#SuckItMonsanto: Food Spaces and Resistance among Urban Professionals Turned Small-Scale Farmers**

### ***#SuckItMonsanto : espaces alimentaires et résistance chez les professionnels en milieu urbain devenus petits producteurs agricoles***

Laura Sanchini, Canadian Museum of History/Musée canadien de l'histoire

This paper presents one of four case studies in a wider project, currently being conducted at the Canadian Museum of History, about contemporary Canadian culinary practices. Broadly, the project explores vernacular Canadian responses to global food trends: urban professionals becoming small-scale farmers, the growing popularity of plant-based eating, returning to wild foods, and a developing concept of Canadian terroir. These nascent food movements across Canada are reactions to the current global, ecological, political and cultural landscapes. This paper is based on fieldwork conducted with several small-scale farmers in the National Capital Region, all university-educated, former urban professionals who became small-scale farmers (organic or non-certified organic) within the past decade. It examines their narratives through the dual lenses of resistance to capitalism and sitopia (food spaces).

## **Patrimoine et société, le Mouridisme face au dialogue entre religions : l'exemple du Grand Magal de Touba**

### ***Heritage and Society—Mouridism in the Face of Dialogue Between Religions: The Example of the Grand Magal of Touba***

Ahmed Daouda Sarr, Université Laval

Le Grand Magal de Touba s'est imposé comme un des événements islamiques majeurs au Sénégal et sur la scène internationale. Tous les ans, près de 3 millions d'individus, provenant d'un peu partout dans le monde, se rendent dans la ville sainte de Touba pour célébrer le Magal en tant que jour de grâce rendu à Dieu et de célébration de Cheikh Ahmadou Bamba, fondateur de la voie Mouride. Durant deux à trois jours, la ville sainte devient non seulement un pôle de ralliement au Sénégal, mais aussi celui international, d'innombrables délégations religieuses, politiques, diplomatiques en provenance du monde entier. Touba devient l'un des rares lieux où se retrouvent pour interagir et échanger, sunnites, chiites, confréries, organisations islamiques et délégations non islamiques (catholiques, évangéliques, etc.).

La ville sainte apparaît comme un lieu d'émulation religieuse, politique, diplomatique et économique non encore suffisamment mise en valeur. L'exploitation d'un tel potentiel est d'autant plus salutaire que le monde souffre depuis deux décennies d'une rupture criarde des dialogues religieux, de la radicalisation des positions apparemment antagonisme et de la fragilisation des cadres de concertation habituel. A ces problèmes s'ajoute la perte de vitesse et de légitimité de nombreux instruments internationaux devenus inopérants face aux défis de la stabilisation du monde et aux mutations diverses et rapides.

## **What Would Buffy Do? Queer Coding and Critical Nostalgia in Buffy the Vampire Slayer**

### ***Qu'est-ce que ferait Buffy ? Codification queer et nostalgie critique dans Buffy contre les vampires***

Sarah Shultz, Memorial University

Buffering the Vampire Slayer is a podcast about the television show Buffy the Vampire Slayer. Using an analysis of the podcast and an interview with one of its creators, I suggest that the hosts and their audience engage with Buffy through the use of coding and through a process of critical nostalgia. These interactions are used to form queer reinterpretations of Buffy. The community that has formed around the podcast participates in queer proms and political activism, and shares experiences online, bridging the divide between passive consumers and active producers of culture and bringing together a geographically dispersed group of fans. My analysis serves as a case study of how the vernacular consumption of entertainment, the construction of identity, and a desire to bring about social change are all connected with popular culture in a way that can provide consumers with the chance to wield real agency.

## **Bridging the DRM Divide: Piracy as Vernacular Resistance to Geo-blocking and Region-locking**

### ***Comblé le fossé creusé par la GDN : la piraterie comme résistance vernaculaire au géoblocage et à l'enfermement régional***

Benjamin Staple, Memorial University

Despite the promise in the 1990s of the democratizing force of the Information Superhighway, Internet access to media content, to works of art and culture, remains unequal. Arguably, it has gotten worse. As the Internet has grown in scope and content, access and use restrictions have narrowed. Customers pay for the same streaming service yet receive different products because of where they live. And some do not have any legal means of access at all. Copyright licensing systems have enclosed the digital landscape, creating new divisions and reifying old ones. These divisions are based in copyright but enacted through Digital Rights Management (DRM) practices, such as geo-blocking and region-locking. Piracy is one way that vernacular communities, like Kickass Torrents, subvert this control. This paper examines piracy as a folk response that bridges these socioeconomic and geopolitical divisions by offering access, albeit illegally, to a virtual commons.

## **Mermaids, Merb'ys, and Masculinities: Aquapelagic Imaginaries in Caribbean and North Atlantic Folklore**

### ***Sirènes, merb'ys et masculinités : imaginaires « aquapélagiques » dans le folklore des Caraïbes et de l'Atlantique Nord***

Cory Thorne, Memorial University

Inspired by historian Helen Rozwadowski's work on imagined oceans (2018) and ethnomusicologist Philip Hayward's concept of aquapelago (2012), i.e., how we understand our world in relation to assemblages of marine and terrestrial spaces, I present two case studies on folklore and oceanic identities. Drawing on historical and contemporary stories of Yoruban and Afro-Cuban ocean deities, along with European and Newfoundland tales of merpeople and sea monsters, I will outline the ways in which ocean imaginaries help us understand and negotiate contemporary understandings of gender and sexuality. Nigeria and Cuba's orishá erinlé (the ocean-dwelling patron saint of LGBTQI+ individuals) and Newfoundland and Labrador Beard and Moustache Club's "merb'y" (part of an anti-toxic and body-positive masculine fundraiser) will be examined as queer mythologies that counter our terrestrially-oriented homophobic societies. We look to our oceans for escape from hegemonic and colonialist forms of masculinity.

## **Historians as Craftsmen and the Practice of History as a Folk Art**

### ***Les historiens en tant qu'artisans et la pratique de l'histoire en tant qu'art populaire***

Van Troi Tran, Université Laval

Historians, as is well known, tend to portray themselves as craftsmen, mastering a practical know-how learned patiently through hands-on experience with dusty documents, and showing a conspicuous disdain towards theory and abstractions. This image deserves closer scrutiny. It is interesting that despite this insistence on the craftlike image of the profession, there seems to be a lack of ethnographic investigations of historians at work that would precisely pay attention to the craftiness of history and the multiple practicalities of doing history across different contexts. Taking cue from developments in science studies and the anthropology of science, this paper will present the preliminary results of a horizontal study of historians, from a perspective that attempts to be independent of their own reflexive discourse and attentive to the varieties of their existence and their becoming within a community of practice.

## **Foodways of the Culturally Insecure**

### ***Les pratiques alimentaires chez les gens en situation de malaise culturel***

Diane Tye, Memorial University

Folklore is often celebrated for its unifying qualities, but what if traditional culture does not bridge cultural divides? What happens when you feel, or are told outright, that your cultural traditions are not good enough? Focusing on one family's foodways, this paper offers an autoethnographic exploration of not measuring up. It examines responses to experiencing one's folklore as inferior, from separation and disguise, to replacement and not remembering. In reflecting on the implications, I ask us to rethink how folklorists have understood public and private folklore traditions and their interconnections. I argue that this mundane example of a family's unexceptional foodways highlights dynamics that become more serious in the case of vulnerable individuals and cultural groups.

## **Objet de famille, objet d'art : les frontières floues d'un double patrimoine**

### ***Objects of Family, Objects of Art: The Moving Boundaries of a Double Heritage***

Benoit Vaillancourt, Université Laval

Cette communication porte sur des artistes populaires du Québec qui ont légué leurs œuvres à leurs enfants. Elle s'intéresse aux rapports entre le patrimoine familial et le patrimoine culturel, c'est-à-dire entre les formes privée et collective de transmission d'un héritage. Le parallèle entre les deux phénomènes est bien connu depuis les travaux sur l'histoire de la notion de patrimoine, mais les chercheurs ont eu tendance à n'y voir qu'une analogie reposant sur des bases terminologiques ou

sémantiques. Reconnaisant au contraire que les deux acceptions du mot peuvent se recouper dans un même objet, j'aborderai les particularités d'une succession qui, à l'interface de la famille et de la collectivité, concerne des biens personnels susceptibles d'être reconnus comme biens culturels. Je proposerai ainsi une réflexion sur les passerelles reliant les registres intime et public, domestique et institutionnel, ou encore financier et artistique.

**Folklore Studies Association of Canada  
Annual General Meeting  
June 2, 2019  
Memorial University of Newfoundland, St. John's**

**Minutes (English-language)**

Recorded by Noah Morritt

**Executive in Attendance:**

John Bodner, Janie Deschênes, Holly Everett, Joy Fraser, Ian Hayes, Noah Morritt, Laura Sanchini, Benjamin Staple, Van Troi Tran, Laurier Turgeon

**Members in Attendance:**

Jade Alburo, Brent Augustus, Anna Beresford, Crystal Braye, Milee Choi, Margot Crabtree, Ricarson Dorce, Antoine Gauthier, Jillian Gould, V. Jayarajan, Michelle Jones, Justine Laloux, Jeff Learning, Mariya Lesiv, Willy Mesidor, Foroogh Mohammadi, Pouya Morshedi, Camile Sleight-Price, Kelly Totten, Benoit Vaillancourt

**1. Meeting Called to Order at 3:40 p.m. by the Chair (Holly Everett)**

**2. Opening Remarks (Chair)**

2.1 Recognition for 2019 Conference Planning – On behalf of the current and incoming members of the Executive and the Association's membership the Chair thanks Joy Fraser (programming committee) and Sarah Gordon (local arrangements committee) for organizing this year's conference.

**3. Agenda**

Motion to adopt the agenda moved by Laura Sanchini and seconded by Van Troi Tran. *Motion adopted*

**4. Minutes**

Motion to adopt the minutes of 2017 Annual General Meeting moved by John Bodner and seconded by Jeffery Learning. *Motion adopted*

**5. Reports**

5.1. *President (Holly Everett)* – Activities have focused on planning the 2019 conference with the help of Joy Fraser and Sarah Gordon. The President extends her thanks to all members of the programming and local arrangements committees for their hard work, as well as to Mahdi Khaksar for drafting this year's call for papers and to her department's 50th anniversary planning committee. For their assistance and financial contributions to this year's conference, the President acknowledges and thanks MUN Alumni Affairs, Jennifer Simpson (Dean, Faculty of

**Assemblée générale annuelle de  
l'Association canadienne d'ethnologie  
et de folklore  
2 juin 2019  
Université Memorial, St. John's**

**Procès-verbal (Français)**

Compte rendu français: enregistré par Janie Deschênes

**Membres de l'exécutif présents à l'assemblée:**

John Bodner, Janie Deschênes, Holly Everett, Joy Fraser, Ian Hayes, Noah Morritt, Laura Sanchini, Benjamin Staple, Van Troi Tran, Laurier Turgeon

**Membres présents à l'assemblée:**

Jade Alburo, Brent Augustus, Anna Beresford, Crystal Braye, Milee Choi, Margot Crabtree, Ricarson Dorce, Antoine Gauthier, Jillian Gould, V. Jayarajan, Michelle Jones, Justine Laloux, Jeff Learning, Mariya Lesiv, Willy Mesidor, Foroogh Mohammadi, Pouya Morshedi, Camile Sleight-Price, Kelly Totten, Benoit Vaillancourt

**1. Ouverture de la Séance**

Assemblée générale ouverte. Présentation de l'agenda. Adoption des minutes de 2018. Présentation des membres de l'exécutif. Remerciements pour l'organisation, le financement, la traduction.

**2. Réunion des Étudiants**

En 2018 à Charlottetown, 16 étudiants avait participé à la réunion des membres étudiants. Cette année, nous comptons une vingtaine de participants, ce qui est une amélioration par rapport à l'an passé.

Mariana Esquivel Suárez a été élue nouvelle Représentante des membres étudiants anglophones.

**3. Bilan du Colloque**

Cette année, en raison de l'emplacement, plus de participants de l'Université Memorial ont été présents au colloque. Les célébrations du 50 ans du département ont aussi attiré beaucoup d'étudiants, de professeurs et d'alumni. Plus de 180 personnes ont participé à l'événement de samedi soir.

**4. Rapports Financiers**

En ce qui concerne les rapports financiers, on a toujours le dépôt à terme. Le remboursement des dépenses de voyage pour les étudiants, qui présentent une communication et qui participent à l'assemblée générale, est la dépense la plus coûteuse pour l'association. Ce sont les frais d'adhésion des membres qui génèrent le plus de revenus. En 2018, la conférence était plus petite et cela a

Humanities and Social Sciences), the Memorial University Conference Fund, the Memorial University Public Engagement Fund, and the Memorial University School of Music.

5.2 *English Member at Large (Noah Morrill)* - Nothing to report.

5.3 *Francophone Member at Large (Jennifer Boivin)* Nothing to report.

5.4 *Student Representatives (Ben Staple and Janie Deschénes)* - Student's Business Meeting well attended and its members thank the conference organizers for their hard work. The members in attendance request the Association consider the following: (1) consider and implement strategies to make future conferences more environmentally friendly and carbon neutral, (2) consider increasing the number of informal events and networking opportunities, and (3) consider developing a mentorship program for student members.

5.5 *President Elect (Joy Fraser)* - the President-Elect thanks the members of the programming committee for their help and hard work. This year the Association received a record number of abstracts and celebrated the 50th Anniversary of the founding of the MUN Folklore Department.

5.6 *Financial Report and Presentation of Financial Statements (Ian Hayes)* - Motion to adopt the financial report moved by Laurier Turgeon and seconded by Antoine Gauthier. *Motion adopted*

5.7 *Editor of the ACEF/FSAC Bulletin* - The Bulletin has been published and distributed.

5.8 *Ethnologies* - All members are invited to submit materials for publication. Grant funding from SSHRC and FQSC has been received. The next issue will be published this July and the Editors are soliciting submissions for the Spring 2020 issue. Jillian Gould will be the new English Editor and Tiber Falzett the new Book Review Editor.

## 6. Past President

The President thanks Past President Laura Sanchini for her service to the Association.

## 7. Elections

The following members were nominated by the Executive and acclaimed:

**President-Elect:** Mariya Lesiv

**Bulletin Editor:** Crystal Braye

**English Student Representative:** Mariana Esquivel Suarez

**French Member at Large:** Benoit Vaillancourt

**Secretary-Treasurer:** John Bodner

engendré moins de dépenses. Il est à noter qu'une ligne de plus a été ajoutée sur le site Internet de l'ACEF pour des donations en ligne via Paypal. Possibilité de s'inscrire à un don à long terme, qui se renouvelle automatiquement et périodiquement. Concernant les prix étudiants, on ne compte aucune participation en 2019 pour le prix Luc Lacourrière. On compte cependant 5 participations pour le prix Violetta Halpert.

Le rapport financier a été accepté par l'assemblée.

## 5. Éditeur du Bulletin

Rien à rapporter.

## 6. Revue Ethnologies

La revue Ethnologies a obtenu le renouvellement de ses subventions à l'édition du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) et du Fonds de recherche du Québec Société et Culture (FROSC). Le léger retard dans les publications a été rattrapé au cours de l'année passée. Les dossiers étaient à jour au moment des demandes de subvention. Le numéro Folklore et Crime, est prêt. Le prochain numéro de l'automne 2019 n'est pas thématique. La rédaction souhaite préparer un numéro sur l'alimentation pour le printemps 2020. La rédaction invite les membres à soumettre des articles et des comptes-rendus d'ouvrages sortis récemment. Des remerciements ont été adressés à Van Troi Tran par le rédacteur en chef, Laurier Turgeon, pour son soutien à la revue et aux demandes de subvention.

La revue Ethnologies se classe bien par rapport au classement des périodiques établi par le CRSH. Elle est 22e au Canada, devant Anthropologica (revue de l'Association Canadienne d'Anthropologie) qui est 27e.

Van Troi Tran invite les gens à partager les articles sur les médias sociaux via Érudit pour assurer une bonne diffusion de la revue.

## 7. Présidence et élections

Il s'agissait de la dernière année pour la Présidente sortante Laura Sanchini. Mariya Lesiv a été élue prochaine Présidente. Benoit Vaillancourt a été élu Membre libre francophone.

## 8. ACEF 2020

La réunion annuelle de l'ACEF en 2020 aura lieu à London en Ontario, afin de se joindre au Congrès annuel des Sciences humaines.



### **8. 2020 Annual Conference**

The Executive proposes the 2020 Annual Conference be held with the Congress of the Humanities and Social Sciences at Western University, London, Ontario. No other proposal received. The benefits and disadvantages of meeting with Congress were discussed by the Membership. Motion to hold the 2020 ACEF/FSAC Annual Conference as part of Congress 2020 in London, Ontario moved by Justine Laloux and seconded by Crystal Braye. *Motion Adopted.*

### **9. UNESCO Representative**

Antoine Gauthier asked the Executive to clarify the process for selecting the Association's UNESCO Representative and questioned its legitimacy. The position is an ad-hoc position and currently held by Laurier Turgeon.

### **10. Adjournment**

Motion to adjourn (4:33), moved by Ben Staple

### **9. Représentation à l'UNESCO**

Depuis 2013, Laurier Turgeon est le responsable désigné du dossier de l'ACEF auprès de l'UNESCO. Il a notamment préparé la demande d'accréditation de ACEF auprès de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO, demande qui a été acceptée en 2016. Il siège à titre de représentant de l'ACEF à la réunion annuelle du Forum des organisations non gouvernementales de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel et il fait rapport de ses activités à l'exécutif. Ce poste n'est pas identifié dans la constitution de l'ACEF et ne fait pas partie du comité exécutif. Ce n'est pas un poste à durée déterminée. Cette désignation est à la discrétion du comité exécutif. L'exécutif de l'ACEF fait confiance à Laurier Turgeon et le reconduit dans cette responsabilité pour une durée indéterminée.

### **10. Levée de l'Assemblée**

De retour en 2020 à London en Ontario.

## Financial Report FSAC/ACEF États financiers

Year Ended 31/12/2018  
with comparative figures for 31/12/2017

Année terminant 31/12/2018  
avec comparaison 31/12/2017

### Balance Sheet, unaudited (On cash flow basis)

	2018	2019
<b>ASSETS</b>		
Cash in Bank	36,857.57	38,135.18
Term Deposit	0.00	0.00
GIC Luc Lacourcière Award	0.00	0.00
Other (PayPal/CBU account)	1,277.61	0.00
<b>Total Assets</b>	<b>38,135.18</b>	<b>36,857.57</b>
Opening Surplus Account	39,629.97	36,857.15
Net Revenue / (Loss)	<b>-1,494.79</b>	<b>6,721.05</b>
Closing Surplus	<b>38,135.18</b>	<b>43,578.20</b>

### Rapport du solde, non vérifié (Sur la base d'un fonds de roulement)

<b>ACTIF</b>
Solde du compte bancaire
Dépôt à terme
Bourse Luc Lacourcière
Autres (PayPal/CBU account)
<b>Total à l'actif</b>
Excédent à l'ouverture
Revenu net / (Perte nette)
Excédent à la fermeture

### Statement of Revenue and Expenses, unaudited

#### REVENUE

Memberships (Revised 2020 excludes EBSCO)	2,794.18	2,497.25
Interest (Term Deposit)	0.00	0.00
Conference revenue	3,925.00	7,358.20
Payment assoc. with Ethnologies (ACR/EBSCO) (formerly: Interest from Canadian Sources)	51.86	2,864.31
Donations	160.00	0.00
<b>Total Revenue</b>	<b>6,771.04</b>	<b>12,719.76</b>

### Bilan des revenus et des dépenses, non vérifié

#### REVENUS

Cotisations des membres (La version révisée de 2020 exclut EBSCO)
Intérêts (CPG)
Revenus de la rencontre annuelle
Paiement assoc. avec Ethnologies (ACR /EBSCO) (Auparavant Intérêts de source canadienne)
Donations
<b>Total des revenus</b>

#### EXPENSES

Conference Travel	3,418.22	2,604.16
Conference	3,167.47	1,825.00
HSSFC Membership	500.00	0.00
Student Awards	250.00	0.00
Barbeau Medal	638.11	n/a
Corporations Canada	0.00	0.00
Bank / Investment Charges	16.00	0.00
Misc.		
Director's Insurance	1,275.30	1191.52
Eventbrite / Paypal (fees)	220.56	378.03
<b>Total Expenses</b>	<b>9,256.10</b>	<b>5,998.71</b>
<b>Net Income / (Loss)</b>	<b><u>-2,494.06</u></b>	<b><u>6,721.05</u></b>

#### DÉPENSES

Frais de déplacement (rencontre annuelle)
Rencontre annuelle
Cotisation FCSHS
Prix d'étudiant
Prix Barbeau
Corporations Canada
Frais bancaires / investments
Misc.
Assurance RC des administrateurs
Eventbrite/Paypal (frais)
<b>Total des dépenses</b>
<b>Gain net / (Perte nette)</b>

## Constitution of the Folklore Studies Association of Canada

The original document was ratified at the Annual General Meeting of the Association on the 2nd of June 1986. The amendments were ratified at the AGM of the Association on the 21st of May 2005.

### 1. Name

The Name of the association is the Folklore Studies Association of Canada, hereinafter named "the Association".

### 2. Objectives

This educational, non-profit Association is formed in order to:

- a) develop standards of excellence, increase competence, and support study, education and research in the field of Folklore Studies in all its aspects;
- b) promote, publish, and disseminate Folklore research; and
- c) support and cooperate with any other association or institution whose objectives are consistent with those of the Association.

### 3. Membership

Any person who desires to promote the objectives of the Association is eligible for Individual, Joint (partners) or Student / Retired / Unwaged membership status. Any group, whose aims are consistent with those of the Association, or any institution, desiring to take part in the functions of the Association or to receive its publications, is eligible for Institutional membership. From time to time an individual may be awarded Honorary membership or elected as Honorary President of the Association in recognition of contributions to Canadian Folklore Studies.

### 4. Executive

The Executive of the Association, hereinafter named "the Executive", consists of:

- a) the President, for a one-year term;
- b) the President-Elect, elected for a one-year term and subsequently President;
- c) the Secretary-Treasurer, elected for a three-year term renewable once only;
- d) the French-language Member-at-Large, elected for a two-year term;
- e) the English-language Member-at-Large, elected for a two-year term staggered with respect to the French-language Member-at-Large's term;
- f) the French-language Student Member, elected by the students for a two-year term; and
- g) the English-language Student Member, elected by the students for a two-year term, staggered with respect to the French-language Student Member's term.

## Acte constitutif de l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore

Le document original a été entériné lors de l'assemblée générale annuelle du 2 juin 1986. Les amendements ont été entérinés lors de l'assemblée générale annuelle du 21 mai 2005.

*Dans le présent document, le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination.*

### 1. Nom

Le nom de l'association est Association canadienne d'ethnologie et de folklore, ci-après appelée « l'Association ».

### 2. Objectifs

Cette association éducative à but non lucratif est constituée dans le but de :

- a) développer les critères d'excellence, accroître les compétences, et soutenir l'étude, l'information et la recherche dans tous les aspects des études d'ethnologie et de folklore ;
- b) favoriser la recherche en matière d'ethnologie et de folklore ainsi qu'en publier et en diffuser les résultats ;
- c) apporter concours et soutien à toute autre association et tout autre établissement dont les objectifs sont compatibles avec ceux de l'Association.

### 3. Membres

Quiconque est désireux de travailler à la réalisation des objectifs de l'Association peut en devenir membre à titre individuel, à titre collectif (conjoints / partenaires) ou à titre d'étudiant / de retraité / de sans emploi. Tout groupe dont les objectifs sont compatibles avec ceux de l'Association et tout établissement désireux de jouer un rôle dans les fonctions de l'Association ou d'en recevoir les publications peuvent quant à eux en devenir membres à titre d'institutions. Les particuliers peuvent se voir, si les circonstances le justifient, accorder le titre de membre d'honneur ou être élus président honoraire de l'Association en reconnaissance de leur apport aux études sur l'ethnologie et le folklore canadien.

### 4. Bureau

Le Bureau de l'Association, ci-après dénommé « le Bureau », se compose :

- a) du président en titre, dont le mandat est d'un an ;
- b) du président désigné, élu pour un mandat d'un an et destiné à remplacer ultérieurement le président ;
- c) du secrétaire-trésorier, élu pour un mandat de trois ans renouvelable une seule fois ;
- d) du membre libre francophone, élu pour un mandat de deux ans ;
- e) du membre libre anglophone, élu pour un mandat de deux ans décalé d'un an par rapport à celui du membre libre francophone ;

## 5. Administration

The administration of the affairs of the Association is vested in the Executive. The Executive may fill any Executive vacancy by means of a pro-tempore appointment, the person so appointed serving only until the next Annual General Meeting of the Association. The Executive may be called to meet at such times and places as the President may designate and may also be called by a majority of the Executive. A simple majority of the Executive constitutes a quorum for meetings of the **Executive.**

## 6. Operations

The business of the Association is carried on without purpose of gain for its Members. Any profit or other valuable accretion to the Association is used to promote its objectives.

## 7. Dissolution

In the event of the dissolution or winding-up of the Association, all its assets remaining after payment of liabilities shall be distributed to one or more recognized charitable organizations in Canada.

## 8. Area of Operation

The operations of the Association may be carried out throughout Canada.

## 9. Languages

English and French are the official languages of the Association.

## 10. Amendment

This Constitution may only be amended by a two-thirds vote of the Members attending an Annual General Meeting of the Association. The Executive shall circulate any proposed Amendment to the membership at least six (6) weeks before that meeting.

This Constitution is in effect from June 2, 1987.

f) d'un membre étudiant francophone, élu par les étudiants pour un mandat de deux ans ; et  
g) d'un membre étudiant anglophone, élu par les étudiants pour un mandat de deux ans, décalé d'un an par rapport à celui du membre étudiant francophone.

## 5. Administration

L'administration des affaires de l'Association est du ressort du Bureau. Le Bureau peut combler les vacances qui surviennent en son sein par des nominations provisoires ; les personnes ainsi nommées n'exercent leurs fonctions que jusqu'à l'assemblée générale suivante de l'Association. Le Bureau est appelé à se réunir aux dates et aux lieux désignés par le président ainsi que sur convocation de la majorité de ses membres. Lorsqu'il se réunit, la majorité simple des membres du Bureau forme quorum.

## 6. Activités

L'Association, en vaquant à ses affaires, n'a pas pour objet de procurer d'avantage économique à ses membres. Tous les profits que ses activités pourraient lui rapporter doivent être consacrés à la réalisation de ses objectifs.

## 7. Dissolution

Au cas où l'Association se dissoudrait ou liquiderait ses affaires, tous les biens qui lui resteraient après paiement de ses dettes seraient distribués à une ou plusieurs associations philanthropiques agréées du Canada.

## 8. Secteur d'activité

L'Association peut exercer ses activités dans tout le Canada.

## 9. Langues

L'anglais et le français sont les langues officielles de l'Association.

## 10. Amendements

Le présent acte ne peut être amendé qu'aux deux tiers des voix des membres présents à l'assemblée générale annuelle de l'Association. Le Bureau doit faire connaître aux membres tous les amendements proposés au moins six (6) semaines avant cette assemblée.

Le présent acte entre en vigueur à compter du 2 juin 1987.

## By-Laws of the Folklore Studies Association of Canada

### 1. Membership

- a) The Secretary-Treasurer will receive any application for membership, and annual dues payable should accompany such application.
- b) Only Members-in-good-standing may vote on Association matters.
- c) Any Member may resign at any time by sending a Letter of Resignation to the Secretary-Treasurer.

### 2. Finances

- a) The Fiscal year of the Association begins January 1 and ends December 31.
- b) The Annual General Meeting may, by majority vote, fix the annual dues payable by the membership.
- c) Members who fail to pay their dues sixty (60) days after January 1 may forfeit their membership.

### 3. Duties of the Executive Officers

#### a) President

The President coordinates all activities of the Association; presides at all meetings, General, Executive or Special; appoints, with the advice and consent of the Executive, all Committee chairpersons; countersigns cheques; and ensures that the Association actively pursues its objectives.

#### b) President-Elect

The President-Elect assumes the duties of the President at any Meeting from which the latter may be absent, coordinates the activities of all committees, and presides over the Nominating Committee and the Elections.

#### c) Secretary-Treasurer

The Secretary-Treasurer receives membership dues and any other monies received by or due to the Association, makes authorized disbursements and maintains a bank account for these purposes; signs cheques, keeps the books of the Association and submits them within a reasonable time, when requested, to the Auditor appointed by the President; keeps the Membership List, organizes and supervises the secretarial work of the Association, maintains the Association's Mailing Address and receives and transmits any official correspondence between the Association and its Members; and keeps the Archives of the Association and turns them and all records, correctly audited, over to the succeeding Secretary-Treasurer.

#### d) French-Language & English-Language Members-at-Large

The French-language and English-language Members-at-Large keep accurate records, in French and English respectively, of all General and Executive meetings; oversee, in their several languages, the Association's procedures concerning the official languages; work to build membership; and occupy posts on the Nominating

## Règlement intérieur de l'Association canadienne d'ethnologie et de folklore

### 1. Membres

- a) Le secrétaire-trésorier reçoit les demandes d'adhésion, qui doivent être accompagnées de la cotisation annuelle.
- b) Seuls les membres ayant acquitté leur cotisation ont droit de vote dans les affaires de l'Association.
- c) Tous les membres peuvent démissionner à tout moment en faisant parvenir une lettre de démission au secrétaire-trésorier.

### 2. Finances

- a) L'exercice financier de l'Association commence le 1er janvier pour se terminer le 31 décembre.
- b) La cotisation annuelle imposée aux membres peut être fixée par l'assemblée générale annuelle à la majorité des voix.
- c) Les membres qui n'acquittent pas leur cotisation dans les soixante (60) jours qui suivent le 1er janvier risquent d'être rayés des cadres.

### 3. Fonctions des membres du Bureau

#### a) Président en titre

Le président coordonne toutes les activités de l'Association, préside toutes les réunions du Bureau ainsi que l'assemblée générale et les assemblées extraordinaires; nomme, sur les conseils et avec le consentement du Bureau, tous les présidents du comité; contresigne les chèques; et veille à ce que l'Association poursuive la réalisation de ses objectifs.

#### b) Président désigné

Le président désigné assume les fonctions du président aux réunions d'où il pourrait être absent, coordonne les activités de tous les comités et préside le Comité des candidatures et les élections.

#### c) Secrétaire-Trésorier

Le secrétaire-trésorier reçoit les cotisations et toutes les autres sommes remises ou dues à l'Association, débourse les sommes autorisées et gère à cet effet un compte en banque; il signe les chèques, tient les livres de l'Association et les présente sur requête et en temps voulu à l'examen du vérificateur nommé par le président; il dresse la liste des membres, organise et supervise les travaux du secrétariat de l'Association, tient à jour sa liste d'adresses, reçoit et envoie toutes les lettres officiellement échangées entre l'Association et ses membres; il tient aussi les archives de l'Association et les transmet, après vérification, à son successeur, en même temps que tous les dossiers.

#### d) Membres Libres Francophone et Anglophone

Le membre libre francophone et le membre libre anglophone tiennent, en français et en anglais respectivement, le registre exact de toutes les assemblées générales et réunions du Bureau; supervisant, dans leur langue respective, les procédures adoptées par l'Association en matière de langues officielles; travaillent au recrutement des membres; ils occupent aussi un poste

Committee, receive Nominations and transmit them to the President-Elect, and serve as Scrutineers during Elections.

#### **e) Student Members**

The Student members represent concerns and interests of students to the Executive.

#### **4. Election of Officers**

a) The Nominating Committee consists of the Members-at-Large and the President-Elect. It supervises Nominations and Elections.

b) No later than three (3) months before the Annual General Meeting, the Nominating Committee will call for nominations. It receives them, verifies that the Candidates will stand, and composes the official List of eligible Candidates. The President-Elect circulates this List among the Executive no later than six (6) weeks before the Annual General Meeting.

c) Should an election be necessary, no later than one (1) month before the Annual General Meeting, the Secretary-Treasurer transmits a ballot to each voting Member. S/he receives filled ballots and transmits them to the Nominating Committee before the Annual General Meeting. The Committee counts the ballots and confirms the results during the Annual General Meeting.

d) Candidates are elected by simple majority.

e) Officers may be elected to the same office for no more than two consecutive terms, except the President / President-Elect who may serve only once.

#### **5. Committees**

The Executive may create and dissolve Committees as it deems necessary. A Committee may consist of no fewer than three (3) members including a Chairperson.

#### **6. Meetings**

a) The Annual General Meeting is held annually, the Executive choosing the specific date and site. Notice of the Annual General Meeting must be given to all Members at least four (4) weeks prior to Meeting date.

b) Special Meetings of the Association may be called for such time and place as the Executive may fix. Notice of Special Meetings must be given by mail thirty (30) days prior to Meeting date and must include a statement of business to be transacted. No other business will be considered at such a Meeting.

c) Ten Members of the Association may request, in writing, a Special Meeting.

d) Members shall be given opportunity to add items to the Agenda of the Annual General Meeting.

e) At the Annual General and Special Meetings of the Association, five percent (5%) of the Membership constitutes a Quorum.

au sein du Comité des candidatures, reçoivent les candidatures, les transmettent au président désigné et font office de scrutateurs aux élections.

#### **e) Membres Étudiants**

Les membres étudiants représentent les préoccupations et les intérêts des étudiants auprès du bureau.

#### **4. Élection des membres du bureau**

a) Le Comité des candidatures se compose des membres libres et du président désigné. Il supervise les candidatures et les élections.

b) Au plus tard trois (3) mois avant l'assemblée générale annuelle, ce Comité procède à l'appel des candidatures. Il les reçoit, en vérifie la validité et dresse la liste officielle des candidats admissibles. Le président désigné fait circuler cette liste parmi les membres du Bureau au plus tard six (6) semaines avant l'assemblée générale annuelle.

c) Lorsqu'une élection s'avère nécessaire, au plus tard un (1) mois avant l'assemblée générale annuelle, le secrétaire-trésorier fait parvenir un bulletin de vote à tous les membres habilités à voter. Il reçoit les bulletins remplis et les transmet au Comité des candidatures avant l'assemblée générale. Le Comité compte les bulletins et annonce les résultats du scrutin pendant l'assemblée générale.

d) Les candidats sont élus à la majorité simple.

e) Nul membre du Bureau ne peut être élu au même poste pour plus de deux mandats consécutifs à l'exception du président et du président désigné qui ne peuvent exercer qu'un seul mandat.

#### **5. Comités**

Le Bureau peut former et dissoudre les comités quand il le juge nécessaire. Les comités doivent comprendre au moins trois (3) membres, y compris un président.

#### **6. Assemblées**

a) L'assemblée générale se tient une fois par an. Elle a lieu aux date, heure et endroit fixés par le Bureau. La convocation à l'assemblée générale doit être expédiée à tous les membres quatre (4) semaines au moins avant la date de l'assemblée.

b) L'assemblée générale peut être convoquée en séance extraordinaire aux date, heure et lieu fixés par le Bureau. La convocation doit être expédiée par la poste trente (30) jours avant la date de la réunion, et mentionner les affaires à régler dans son cadre. L'assemblée extraordinaire ne peut porter sur aucun autre sujet.

c) Les membres de l'Association peuvent convoquer une assemblée extraordinaire s'ils sont au nombre de dix et le font par écrit.

d) Les membres ont le droit d'ajouter des postes à l'ordre du jour de l'assemblée générale annuelle.

e) Cinq pour cent (5%) des membres forment quorum aux assemblées générales annuelles et extraordinaires de l'Association.

## 7. Records

The Proceedings of all Annual General and Special Meetings are recorded and a written summary of these Proceedings is prepared by the Members-at-Large and the Secretary-Treasurer and approved by the Executive. The Books and records of the Association may be inspected by any member of the Association at a reasonable time and place as fixed by the Executive. Archival materials, in the judgement of the Executive no longer essential to Association business, are committed to the Memorial University of Newfoundland Folklore and Language Archive for storage.

## 8. Publications

The Association publishes a Bulletin and a Journal as funds permit.

## 9. Language

- a) Official documents of the Association are written in both French and English.
- b) Members speaking at Meetings of the Association may do so in the official language of their choice.
- c) At any time during a Meeting, a Member may request an abstract, in the other official language, of a presentation or of discussion.

## 10. Rules of Procedure

During its Meetings, the Association follows Robert's Rules of Order.

## 11. Amendments

- a) Any Member of the Association may present to the Executive, in writing, Amendments to these By-Laws. The Executive shall, at the next Annual General Meeting, present such Amendment(s) to the membership for consideration.
- b) A simple majority of the voting Members at an Annual General Meeting is required for adoption of any proposed Amendment to the By-Laws.

## 7. Dossiers

Il est tenu procès-verbal des débats de toutes les assemblées annuelles et extraordinaires, dont les membres libres et le secrétaire-trésorier préparent un résumé par écrit, soumis à l'approbation du Bureau. Tous les membres de l'Association peuvent examiner les livres et dossiers de ladite Association aux date, heure et endroit raisonnablement fixés par le Bureau. Les archives qui, de l'avis du Bureau, ne sont plus indispensables aux activités de l'Association, sont remises aux Archives de folklore et de langue de l'université Memorial de Terre-Neuve [MUNFLA], qui se charge de les entreposer.

## 8. Publications

L'Association publie un bulletin et une revue dans la mesure où ses fonds le lui permettent.

## 9. Langues

- a) Les documents officiels de l'Association sont rédigés en français et en anglais.
- b) Les membres qui prennent la parole aux assemblées de l'Association peuvent le faire dans la langue officielle de leur choix.
- c) Les membres peuvent, à n'importe quel moment de l'assemblée, réclamer, dans l'autre langue officielle, un résumé des exposés ou des discussions.

## 10. Règles de procédure

Les assemblées de l'Association sont assujetties aux règles du Code Morin.

## 11. Amendements

- a) Tous les membres de l'Association peuvent proposer par écrit au Bureau des amendements au présent règlement intérieur. En pareil cas, le Bureau doit les soumettre à la réflexion des membres à l'assemblée annuelle suivante.
- b) Les amendements proposés au présent règlement sont adoptés ou rejetés à l'assemblée générale annuelle à la majorité simple des membres habilités à voter.

## Membership List (Provisional) / Liste des membres (provisoire)

Ahmed Daouda Sarr	Foroogh Mohammadi	Mariana Esquivel Suarez
Anna Beresford	Gale Maranda Franklin	Mariya Lesiv
Benjamin Staple	Harris Berger	Martin Lovelace
Benoit Vaillancourt	Hélène Bernardot	Natalie Kononenko
Crystal Braye	Holly Everett	Noah Morritt
Ceallaigh MacCath- Moran	Ian Brodie	Patricio López
Claire Borody	Ian Hayes	Pouya Morshedi
Cory Thorne	Janie Deschênes	Rachel Ross
Cynthia Egan-Kiigemagi	Jillian Gould	Regis Wilguens
Dalvand, Ayda	John Bodner	Ricarson Dorce
Daniel William Neill	Jordan Ashworth	Rose Baruh
Daniel Peretti	Kathleen Anna-Marie Fleming	Sarah Gordon
Diane Tye	Katya Chomitzky	Sarah T. Shultz
Dorian Juric	Laura Sanchini	Van Troi Tran
Ehsan Mohammadi	Magdalyn Knopp	Willy Mesidor
Ema Kibirkstis	Mahdi Khaksar	
	Mariana Dobрева-Mastagar	



## FSAC Executive 2018-2019 Bureau de l'ACEF

### President Présidente

#### Joy Fraser

Department of Folklore  
Memorial University of Newfoundland  
jfraser@mun.ca

### President-Elect Président désigné

#### Mariya Lesiv

Department of Folklore  
Memorial University of Newfoundland  
mlesiv@mun.ca

### Past President Président sortant

#### Holly Everett

Department of Folklore  
Memorial University of Newfoundland  
hjeverett@mun.ca

### Secretary-Treasurer Secrétaire-trésorier

#### John Bodner

Chair, Social/Cultural Studies Program  
Grenfell Campus, Memorial University of Newfoundland  
acef.fsac@gmail.com

### English-language Member-at-Large Membre libre anglophone

#### Noah Morrith

Department of Folklore  
Memorial University of Newfoundland  
njam06@mun.ca

### French-language Member-at-Large Membre libre francophone

#### Benoit Vaillancourt

Université Laval  
benoit.vaillancourt.2@ulaval.ca

### Student Members Membres étudiantes

#### Mariana Esquivel Suarez

Department of Folklore  
Memorial University of Newfoundland  
mesquivelsua@mun.ca

#### Janie Deschênes

Université Laval  
janie.deschenes.1@ulaval.ca

### Journal Editor Rédacteur de la revue

#### Laurier Turgeon

Département des sciences historiques  
Université Laval  
laurier.turgeon@hst.ulaval.ca

### Assistant Journal Editor Assistant Rédacteur de la revue

#### Van Troi Tran

CÉLAT  
Université Laval  
van-troi.tran.1@ulaval.ca

### Rédacteur du Bulletin Bulletin Editor

#### Crystal Braye

Independent Folklorist  
cbraye@gmail.com